
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918613 6





1re édition [1928]

Alfred Bruneau

ANGELO

TYRAN DE PADOUE

HEUGEL
PARIS

Angelo,

tyran de Padoue

Fac-similé du titre écrit par Victor Hugo en tête du manuscrit original d'*Angelo*.

ANGELO

Tyran de Padoue

DRAME LYRIQUE EN CINQ ACTES

tiré du drame de

VICTOR HUGO

PAR

CHARLES MÉRÉ

Musique de

ALFRED BRUNEAU



La Partition Chant et Piano

PRIX NET : 20 *FRANCS*



PARIS

AU MÉNESTREL, 2bis, rue Vivienne (2e), HEUGEL

ÉDITEUR-PROPRIÉTAIRE POUR TOUS PAYS





ANGELO

Tyran de Padoue

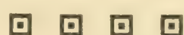
DRAME LYRIQUE EN CINQ ACTES

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS A PARIS

AU THÉATRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

LE 16 JANVIER 1928

DIRECTION DE MM. LOUIS MASSON ET GEORGES RICOU



DISTRIBUTION

LA TISBE	*Soprano dramatique*	Mmes GENEVIÈVE VIX.
CATARINA	*Soprano*	EMMA LUART.
ANGELO	*Baryton* ou *basse chantante*	MM. LAFONT.
RODOLFO	*Ténor*	MICHELETTI.
HOMODEI	*Basse chantante* ou *baryton*	BOURDIN.
REGINELLA / 2e DAME	*Mezzo-Soprano*	Mmes DUCUING.
DAFNE / 1re DAME	*Soprano*	VERA PEETERS
1er INVITÉ / LE CHANTEUR / ORDELAFO	*Ténor*	MM. PUJOL
GABOARDO / L'ARCHIPRÊTRE	*Basse*	AZÉMA.
ORFEO / LE DOYEN DE SAINT ANTOINE	*Basse*	GUÉNOT.
3e INVITÉ (le 1er au 5e acte) / L'INTENDANT / 2e BUVEUR	*Ténor*	NIEL.
UN REITRE / ANAFESTO	*Baryton*	TUBIANA.
2e INVITÉ / 1er BUVEUR / UN HUISSIER	*Baryton*	PAYEN.
LE PAGE NOIR	*Ténor* (rôle pouvant être chanté par le 1er invité)	DUPARC.
L'ESPAGNOLE	*Danseuse*	Mlle DE RAUWERA.

CHŒURS D'HOMMES. — DANSEURS ET DANSEUSES DE PAVANE.

Chef d'Orchestre : M. ALBERT WOLFF.
Mise en scène de M. GEORGES RICOU.

Directeur de la Scène : M. GABRIEL DUBOIS.
Chef de Chant : M. COHEN.
Chefs des Chœurs : MM. JAMIN, E. FRIGARA ET PICHERAN.
Chorégraphie : Mlle LOUISE VIRARD.
Régisseurs : MM. RECHENCK ET ROCHEVILLE.
Décors de MM. DESHAYS ET ARNAUD.
Costumes dessinés par M. MULTZER *et exécutés par* Mme SOLATGÈS ET M. MATHIEU.

TABLE

ACTE PREMIER

Un jardin illuminé pour une fête de nuit

ACTE II

Une chambre richement tendue d'écarlate rehaussé d'or

ACTE III

L'intérieur d'un cabaret misérable

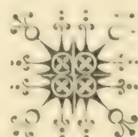
Pages.

ACTE IV

La chambre de Catarina

ACTE V

Une chambre de nuit



Pour tout ce qui concerne la représentation, pour la location de la partition et des parties d'orchestre, des parties de chœurs, de la mise en scène, des dessins, des décors et des costumes, s'adresser exclusivement à M. Heugel, Au Ménestrel, *2bis, rue Vivienne, Paris (IIe), seul éditeur-propriétaire pour tous pays.*



21124-12-27.



ANGELO
Tyran de Padoue

Drame lyrique en cinq Actes
tiré du drame de VICTOR HUGO

par
CHARLES MÉRÉ

Musique de
ALFRED BRUNEAU

Prélude

Lent ♩ = 60

PIANO

ff *marqué*

1

p

cresc.

ff

Très retenu

Très modéré ♩ = 80

2

p express.

cresc.

retenu

Très lent ♩ = 54

p

retenu

Extrêmement lent ♩= 40

m.d.

m.g.

p

Peu à peu avec plus de Mouv^t

4

mf

cresc.

Très modéré ♩= 80

cresc.

retenu

Assez animé ♩= 116

5

f

retenu

Assez animé ♩ = 96

cresc.

8

6

cresc.

ff

retenu

au Mouv.t ♩ = 96

ff

8

7

un peu élargi

RIDEAU

ACTE I

Un jardin illuminé pour une fête de nuit. A droite, un palais plein de musique et de lumière, avec une porte sur le jardin et une galerie en arcades au rez-de-chaussée où l'on voit circuler les gens de la fête. Vers la porte, un banc de pierre. A gauche, un autre banc sur lequel on distingue dans l'ombre un homme endormi. Au fond, au dessus des arbres, la silhouette noire de Padoue au seizième siècle, sur un ciel clair. Concert au loin. Les invités vont et viennent.

1re DAME

p

Vous a - vez toujours l'a -

2e INVITÉ (*à la 1re Dame.*)

p

E - tes - vous bel - le!..

1re D. - mour à la bou - che!

2e In. *p* Et vous dans les yeux!

1er INVITÉ (*au 3e Invité.*)

p

Comment trouves -

10

f Orchestre de la salle.

11

p Petit orchestre sur le théâtre.

cédez un peu au Mouv.t

-tu la Tis - be?

3e INVITÉ

p

Elle a jou - é hi-

cédez un peu

au Mouv.t

-er la Rosmonda d'u-ne grâce merveil - leu - se!...

2e INVITÉ

p

Et cet - te

1er INVITÉ

cédez un peu

p

A-do - ra - ble!

fê-te qu'elle donne aux sé - na - teurs!

cédez un peu

Un peu moins animé ♩ = 154 — cédez un peu — Un peu plus animé ♩ = 168

1er In. *Il fredonne.*

...Dans la douce I-ta-li-e Qu'é-claire un si doux ciel...

3e INVITÉ *p*

C'est pour a-mu-ser notre maî-tre, le podes-ta...

12 Un peu moins animé ♩ = 154 — cédez un peu — Un peu plus animé ♩ = 168

p Orchestre de la salle.

2e DAME *p*

On dit qu'elle est sa maî-tres-se!

Moins animé ♩ = 138

1er INVITÉ ☆ *p*

Ah! c'est l'i-di-

2e INVITÉ *Il a aperçu Homodei, il fait taire la dame.* *p*

Chut! Regar-dez celui-là!

13 Moins animé ♩ = 138

sf p

☆ ***Note pour l'exécution :*** De manière générale, tous les passages où la voix est à découvert, sans accompagnement, devront être chantés en mesure et non comme des récitatifs libres.

_ot! le joueur de gui_ta_re! Ho_là! Tu dois savoir quelque chan_

f

_son... Que dia_ble! Chante-_la_nous!

un peu retenu

pp cresc.

Animé ♩ = 120

en animant un peu

HOMODEI

f

Mal_

14 Animé ♩ = 120

en animant un peu

f dim.

au Mouv.t

Tous protestent en riant, puis, peu à peu impressionnés, l'écoutent.
Il chante en s'accompagnant de la guitare.

_heur à la joie, Au maître, au sei_gneur! Sous qui le sort

au Mouv.t

p

un peu retenu au Mouv.t

Ho.

ploie!... Mal - heur au bon - heur! Que tout le con

un peu retenu au Mouv.t

15

cresc. f dim. p

Ho.

- tem - ple, Prêtres et va - lets, S'il est dans un temple,

un peu retenu au Mouv.t

Assez largement

Ho.

Ou dans un pa - lais! Il est grand, su - per - be,

un peu retenu au Mouv.t

16

Assez largement

cresc. f dim. p

au Mouv.t

un peu reten

Ho.

Et, sous ce vo - leur, L'homme est comme l'herbe.... C'est bien!.. mais mal

au Mouv.t

un peu reten

au Mouv.t

_heur! ——— Mal_heur à ces fas_tes, Aux jeux, aux con_

au Mouv.t

cresc. *f* *dim.* *p*

un peu retenu au Mouv.t

_certs, A ces pa_lais vas _ tes, A ces donjons fiers...———

un peu retenu au Mouv.t

18

cresc.

un peu retenu

——— Em_plis_sant l'es _ pa _ ce Dans l'ombre a_per _

un peu retenu

f *dim.* *p*

au Mouv.t retenu

cresc.

_çus... Si quelqu'un qui pas _ se Vient souffler des _

au Mouv.t retenu

cresc.

au Mouv.t

en animant un peu

Ho.

Il ricane.

- sus!

19

au Mouv.t

en animant un peu

cresc.

dim.

au Mouv.t

1re DAME

2e INVITÉ

1re DAME

Au dia - ble! le trouble - fê - te! Il est fou! L'im-bé -

au Mouv.t

1re D.

Ils se sont dispersés en riant.

un peu retenu

- ci - le!

un peu retenu

dim.

Très animé ♩ = 152

20

Homodei reprend sa place sur le banc et se rendort à l'entrée de la Tisbe et d'Angelo.

cresc.

un peu retenu au Mouv.t

21

dim.

p expressif et léger

(...or) *descendent de la galerie dans le jardin.*

LA TISBE *mf* Plus animé ♩ = 168

Oui, — vous ê - tes le maître i - ci, monsei-

Plus animé ♩ = 168

1.er Mouv.t ♩ = 152

- gneur, — vous ê - tes le magni - fi - que podes - ta, —

1.er Mouv.t ♩ = 152

Plus animé ♩ = 168 un peu retenu 1.er Mouv.t ♩ = 152

vous a - vez droit de vie et de mort! —

Plus animé ♩ = 168 un peu retenu 1.er Mouv.t ♩ = 152

22

Plus animé ♩=168

cresc. dim.

la T.

Quand vous pas - sez dans u - ne ru - e, les fe - nê - tres se

Plus animé ♩=168

cresc. dim.

un peu retenu 1.er Mouv.t ♩=152 p

la T.

ferment, les pas-sants s'es - quivent! L'on trem - ble! Eh

un peu retenu 23 1.er Mouv.t ♩=152

p

cresc. Elle rit.

la T.

bien, je vais vous di - re la véri - té, moi!... Vous ê - tes un homme é -

cresc.

un peu retenu

dim.

la T.

- tran - ge: a - mou - reux de moi et ja - loux de votre

un peu retenu

dim.

1.er Mouv.t ANGELO

p p

fem - me! Ja_loux aus_si de vous, ma_da - me.

24 1.er Mouv.t

p

LA TISBE

p

Vous n'en a_vez pas le droit. — Je pas - se pour vo_tre maîtresse,

Mouvement de colère d'Angelo.

Je ne la suis point. — Allons, ri - ez un peu! —

25

Plus animé ♩ = 168

dim.

Vo_tre vi - sage est plus som - bre que mon masque n'est noir. —

Plus animé ♩ = 168

dim.

Animé ♩ = 120

la T.

ANGELO

mf

C'est votre frère, ce jeune homme arri_vé a_vec vous à Padoue?

mf

Oui. A_près?

26

Animé ♩ = 120

sfp

la T.

cresc.

Son ami.

f

Rodol_fo.

Ang.

cresc.

Et l'autre a_vec qui il était?

f

Le nom de vo_tre frè_re?

cresc.

la T.

p

Vous n'avez rien de plus à me di_re?

Ang.

p

Par_don, Tis_be,

27

p

p

Je ne vous fe_rai plus de ques_ti_ons .

Très animé ♩ = 152

Serrant les poings.

Ah! tou _ te cet_te fou_le qui vous ap_plau _

Très animé ♩ = 152

_dit m'im _ por _ tu _ ne. Je meurs de ja_lou _

_sie quand je vous vois si bel _ le pour tant de re_ _

Animé ♩ = 120

Tout à coup, il aperçoit Homodei; avec effroi.

Ang. -gards! Il y a un homme là!

LA TISBE, *éclatant de rire.* Eh! mon Dieu! oui! Il dort.

28 Animé ♩ = 120

la T. C'est mon pauvre Ho-mo-de - i.

ANGELO Qu'est-ce que c'est qu'Homode - i?

LA TISBE, *riant.* Par-don, Tis - be, je ne vous fe-rai plus de questi-ons.

Geste suppliant d'Angelo.

Même mouvt

la T. C'est un jou-eur de gui - ta - - re que mon-sieur le pri-mi -

29 Même mouvt

cier de Saint-Marc, mon a _ mi, m'a a_dres_sé a_vec u_ne

cédez un peu

au Mouv^t

p

let_tre, que je vous mon_tre_rai, ja_loux! Et même, à la

lettre é_tait joint un pré_sent. Un vrai pré_sent _____ vé_ni_ti_

p

ANGELO

mf

Comment?

30

p

Très modéré ♩= 80

mf

_en. U_ne boite a_vec deux fla_cons, un blanc em_pli d'un nar_co_

Très modéré ♩= 80

pp *sfp* *pp* *sfp*

Un peu retenu

la T.

p

-ti-que qui endort pour douze heures d'un sommeil pareil à la mort. L'au - tre, noir... -

31 Un peu retenu

pp sfp pp sfp pp sfp

au Mouvt. En animant un peu

la T.

cresc.

— du poi-son! — du ter-ri-ble poi - son des Ma-las-pi - na...

au Mouvt. En animant un peu

pp sfp cresc.

Animé ♩ = 120

ANGELO f

LA TISBE mf

Vous me ré-pondez de cet hom - me? Vous voulez ri - re!

Animé ♩ = 120

f

Modérément animé

ANGELO mf ♩ = 104 LA TISBE mf

la T.

Est-ce ja-lousie, est-ce peur? — L'une et l'au - - tre. Peur?

Modérément animé ♩ = 104

p

Vous le mai _ tre, vous qui fai _ tes peur à tout le mon _ de!

ANGELO

f Premiè_re rai _ _son pour trembler! ___

dim. *p*

Animé ♩ = 126

Se rapprochant d'elle et parlant bas.

32 **Animé** ♩ = 126

pp

p

p

Tout ab_so_lu que je suis, au des_sus de moi, il y a u_ne cho _ segrande et ter _ rible et plei _ ne de té _ nè _ _ bres, Ve _

pp

p *mf*

33

pp

Ang.
p
3
-ni - se! Et Ve-ni - se, c'est l'in-qui-si-ti - on d'E-tat, le con-
pp
Ang.
mf
p
retenu
3
au Mouvt
p
-seil des Dix. Oh! le con - seil des Dix! parlons-en bas!... il est peut-
34
retenu
au Mouvt
pp
Ang.
p
cresc.
-ê - tre quelque part qui nous é - cou - te. Des hommes que pas un de
pp
cresc.
Ang.
dim.
3
p
nous ne connaît et qui nous connais - sent tous, des hom-mes qui ont
dim.
pp

Un peu retenu

cresc.

dans leurs mains toutes les têtes, la vô - - tre, la mienne, celle du

Un peu retenu

cresc.

Modéré ♩ = 88

p

cresc.

35

doge, et qui n'ont ni si - marre, ni é-to-le, ni cou - ron - ne, rien qui les dé -

Modéré ♩ = 88

p

cresc.

dim.

-signe aux yeux... un si-gne mysté-ri-eux sous leurs ro - - bes tout au

dim.

Animé ♩ = 126

p

p

36

plus. ___ A Ve - nise, on ne meurt pas... on dis-pa -

Animé ♩ = 126

pp

pp

cresc.

Ang.

-rait! Il manque tout à coup un homme dans une fa-

cresc.

f cédez un peu

Ang.

-mille. Qu'est-il devenu?...

f cédez un peu

au Mouv^t *p* retenu *f*

Ang.

Souvent, la nuit, je me dresse sur mon sé-

au Mouv^t *pp* *pp* retenu

au Mouv^t *p* *p* *mf* *p*

Ang.

-ant... j'entends des pas dans mon mur! Madame! le va-

37

au Mouv^t *pp*

cresc.

-let qui me sert, m'espi-on-ne, l'a-mi qui me salue, m'espi-on-ne, le

cresc.

retenu

prê-tre qui me confes-se, m'es-pi-on-ne, la fem - me qui me dit: je

retenu

Un peu plus animé ♩= 132

LA TISBE

Ah! monsieur!

t'ai-me! m'espi - on-ne. Vous ne m'avez jamais dit que vous m'ai-

38 Un peu plus animé ♩= 132

Avec violence, lui prenant les mains.

-miez, — je ne parle pas de vous, Tis - be... Vous n'en aimez pas un autre, au moins?

LA TISBE, *se dégageant.*

Non. Je vous le dis comme je peux.

retenu

Ang. Vous me di_tes mal ce non - là Ah! Tis _ be.

retenu

au Mouv.t

Très animé ♩ = 152

la T. Quand tout le monde i_ci vous ai_me _ ra.

Ang. quand m'aimerez-vous? Hélas!

39

au Mouv.t

Très animé ♩ = 152

Il entend marcher.

Ang. On vient! C'est vo _ tre frè_re. Je vous laisse a_vec lui.

En sortant, il s'arrête devant Homodei endormi.

Animé ♩ = 120

Ang. Vous me ré_pondez de cet hom_me?

Animé ♩ = 120

cresc.

La Tisbe dit oui de la tête.

40

Entre Rodolfo, vêtu de noir, sévère, une plume noire au chapeau.

LA TISBE

f

Ah! Ro_dol_fo!

ffp

Elle l'attire près d'elle et, à voix basse:

p

Je t'ai _ me!

Très animé ♩ = 152

Elle regarde si Angelo est parti

p

Dis - moi! Personne i _

un peu retenu

41 **Très animé** ♩ = 152

pp

p express.

un peu retenu

Moins animé ♩ = 120

_ ci ne sait_ que tu n'es pas mon frè _ re?

RODOLFO

p

Per_son _ ne, ex_cep_té A_na _

Moins animé ♩ = 120

Très animé ♩ = 152

LA TISBE, *amoureusement.* *p* *cresc.*

Ro. -fes - to. Et nul ne sait que tu es mon a - mant!

Très animé ♩ = 152

p *cresc.*

f

la T. Ah! Ro-dol - fo, je t'ai - me!

42

mf *cresc.*

RODOLFO *mf* LA TISBE *p* *cresc.*

Tis - - be... Le podes - ta s'est é-pris de ta Tis - be. Et je

fp *p*

f

la T. trem-ble qu'il ne dé-cou - vre qui tu es. Ah! quel sup - pli - ce!

cresc. *mf* *dim.*

p *mf*

Il n'aura rien de moi! ___ Tu en es bien sûr? Je veux que tu sois ja_loux de

p *p*

RODOLFO *p* LA TISBE *mf cresc.*

moi, d'abord. Charmante!... Oh! c'est que je suis ja_louse de toi, moi! mais ja_

43

cresc.

f

_lou - - se! Je ne puis te voir par_ler ___ à d'autres fem_mes,

f *dim.* *p*

dim. *cresc.*

ce_la me fait mal.___ Oh! u_ne ri_va _ le! ne me donne pas de ri_

44

dim. *cresc.* *p*

dim. un peu retenu au Mouvᵗ mf

la T. -va - le! je la tuerais... Je t'ai - me!... Tu es le seul

un peu retenu 45 au Mouvᵗ

cresc. f dim. mf

cresc.

la T. hom - me que j'aie ja - mais ai - mé.

cresc.

un peu retenu Moins animé ♩= 120

p

la T. Ma vie a é - té triste long - temps! el - le ray-

un peu retenu 46 Moins animé ♩= 120

p

cresc.

la T. - on - - ne main - te - nant. Tu es ma lu - miè - re! Ton a -

cresc.

-mour, c'est un so-leil qui s'est le-vé sur moi.

47

un peu retenu

RODOLFO

Au Mouvt

M'aimes-tu?

Qui ne vous ai-merait pas, Tis-be?

un peu retenu

Au Mouvt

LA TISBE

Si vous me di-tes enco-re vous, je me fâ-che-rai.

Très animé ♩ = 168

Très animé ♩ = 168

48

p Petit orchestre sur le théâtre

Un page se montre.

O mon

la T.

Dieu! Il faut pourtant que j'ail - le me mon-trer un peu.

Un peu moins animé ♩ = 152

mf

Mais je te trouve l'air tris-te. Tu n'es pas

49

Un peu moins animé ♩ = 152

p

Orchestre de la salle.

RODOLFO p LA TISBE mf RODOLFO p LA TISBE cresc.

tris-te? Non, Tis-be. Tu n'es pas souffrant? Non. Tu n'es pas ja-

RODOLFO cresc. LA TISBE f

-loux? Non. Si! Je veux que tu sois jaloux! Ou bien c'est que tu ne m'aimes pas!

50

mf

En animant — au Mouv! — un peu retenu

Entre Anafesto.

En animant — au Mouv! — un peu retenu

cresc.

Moins animé ♩= 120

Riant. *mf* *p*

Monsieur A_na_fes_to, ay_ez soin qu'il ne parle à au_cu_ne

Moins animé ♩= 120

fp

fem - - - - - - - me.

ANAFESTO, *souriant.* *p*

Soy_ez tran_

51

p

p

_quil_le, ma_da_ _me.

En animant

La Tisbe sort.

En animant

Animé ♩= 120

ANAFESTO, *la regardant sortir.*

un peu retenu

Tu es heureux, el_le t'ai_me.

un peu retenu Animé ♩= 120

52

mf p

RODOLFO *Il secoue la tête.* ANAFESTO RODOLFO

Moi, je ne l'aime pas. Que me dis-tu là? Ah! je t'ai dit ce_

Ro. _la? Oublie-le. ANAFESTO La Tis_be? a_do_ra_ble fem_me!

en animant RODOLFO Très animé ♩= 144 ANAFESTO RODOLFO

A_do_rable, en ef_fet. Je ne l'aime pas. Comment? Ne m'in_ter_

en animant Très animé ♩= 144

p cresc.

mf

_ ro_ge point. Moi, ton a _ mi?

m.d. glissez

mf

Plus animé ♩= 168

f LA TISBE, *rentrant et courant à Rodolfo, avec un sourire.*

mf

Je re _ viens seu_le _ ment pour te dire un mot: Je t'ai _

53 Plus animé ♩= 168

fp

mf

un peu retenu Extrêmement animé ♩= 200

Elle sort en courant.

p 3

_ me!... Je m'en vais.___

un peu retenu 54 Extrêmement animé ♩= 200

p

f

ANAFESTO, *la regardant sortir.*

p

Pau_vre Tis _ be!

RODOLFO

p

Il y a au

p

cresc. dim.

Ro. fond de ma vie ______ un se-

Il est tombé assis, comme accablé.
Anafesto respecte son silence.

Calme ♩=120

On entend au loin un chanteur.

Le CHANTEUR (1er invité) en coulisse.

Ro. -cret... ______

un peu retenu

55

Calme ♩=120

p Dans la douce I-ta-

dim.

p Petit orch. sur le Théâtre.

Pendant la chanson en coulisse, des invités vont et

cédez un peu au Mouvt

Ch. -li-e Qu'é-claire un si doux ciel, Tout est joie et fo-

cédez un peu au Mouvt

viennent. Un groupe se forme près de Rodolfo. Une dame masquée

cédez un peu au Mouvt cédez un peu Animez un peu

Ch. -li-e, Tout est nec-tar et miel! Ay-ons donc à nos

p

cédez un peu au Mouvt cédez un peu Animez un peu

p

cresc. — cédez un peu — mf au Mouv.t

fê - tes Les fleurs et les beau - tés! La ro - se sur nos

cédez un peu — au Mouv.t

cresc. — mf

sortir avec la dame après avoir serré la main de Rodolfo.

retenu — dim. — p au Mouv.t

tê - tes, La femme à nos cô - tés!

retenu — au Mouv.t

dim. — p

Sont restés seuls en scène Rodolfo et Homodei. Rodolfo laisse tomber sa tête dans ses mains. Alors Homodei ouvre les yeux, se lève puis va à pas lents se placer debout derrière Rodolfo, absorbé dans sa rêverie.

en animant un peu — un peu retenu

dim.

Homodei pose la main sur l'épaule de Rodolfo. Rodolfo se retourne et le regarde avec stupeur.

Très lent ♩ = 54 — HOMODEI mf

Vous ne vous appelez pas Ro - dol - fo. Vous vous appelez Ezze -

56

Très lent ♩ = 54

Orchestre de la salle.

sf p — sf p

Animez légèrement

au Mouvt

Ho. - li - no da Ro_ma - na. Vous ê_tes d'une ancien_ne fa_mil - le

au Mouvt

Animez légèrement

sfp

Rodolfo se lève et se recule avec effroi; il porte la main à son épée. Homodei le rassure d'un geste.

Ho. qui a ré_gné à Padoue, et qui en est ban_ni - e...

Animez un peu retenu

sf p

Lent ♩ = 60

express.

p

Ho. Il y a sept ans, à Ve_ni - se, (vous a_viez vingt

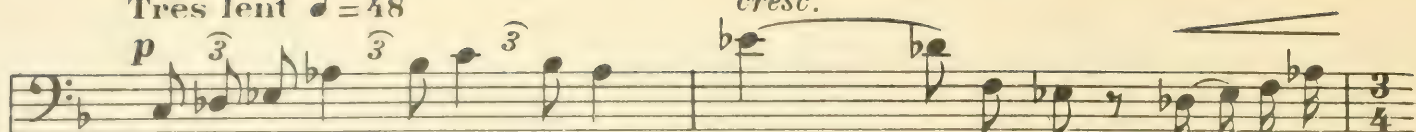
57 Lent ♩ = 60

p express.

cédez un peu

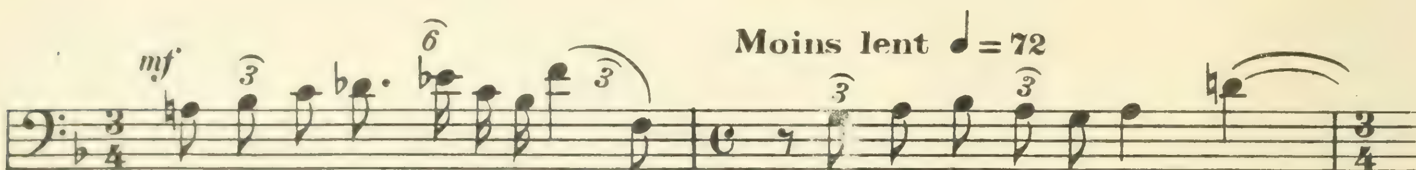
Ho. ans a_lors) vous vî_tes un jour dans une église u - ne jeu_ne fil - le.

cédez un peu

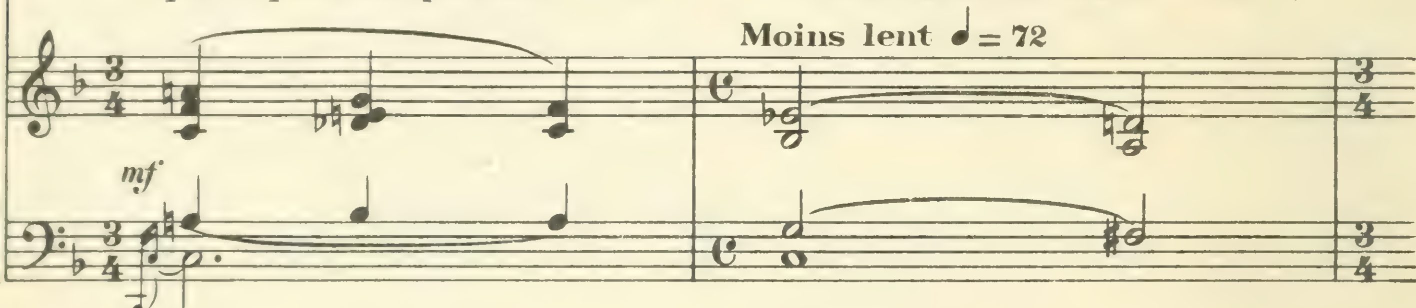


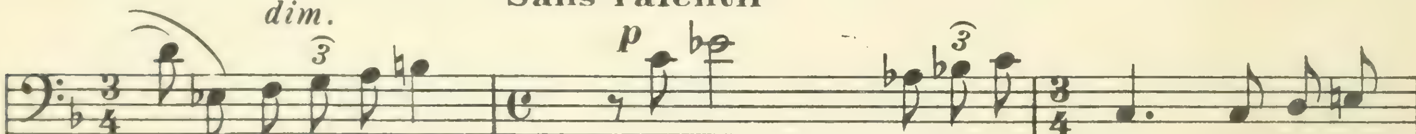
58 Vous fû_tes pris d'amour pour elle, el - - le pour vous. El_le ne s'ap_



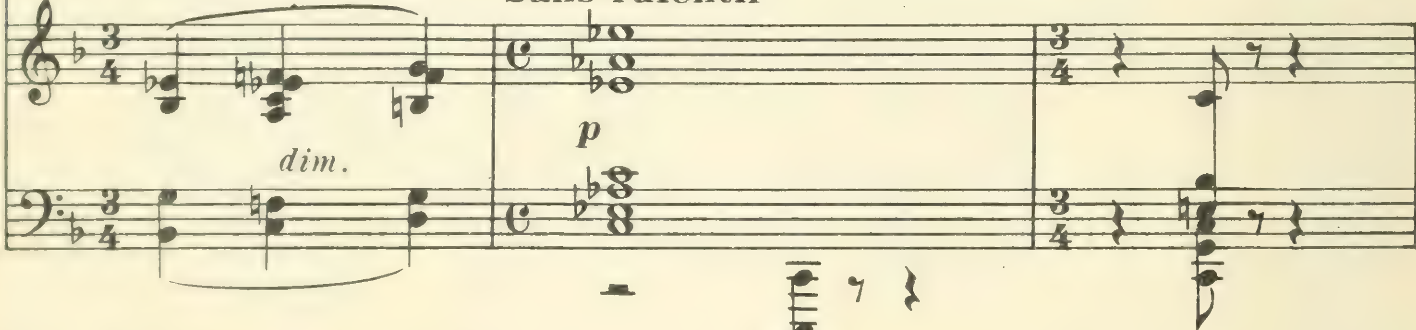


- pel_le pour vous que Catari - na. Vous a_vez ob_te_nu d'el -





- - le des rendez-vous. Un jour, el_le man - qua au rendez -





59 - vous... Qui vous a dit?.. Et vous a_vez ap - pris qu'on l'avait mari_



Ho.

- é - e. De-puis ce jour vous a-vez tâ-

au Mouvt
cresc.
un peu retenu

Ho.

-ché d'ai-mer d'autres fem - mes, cet-te co-mé-di-en-ne, la

un peu retenu au Mouvt
cresc.

très retenu
dim.
Modérément lent ♩= 76
p

Ho.

Tis - be. I-nu-ti-le! [60] Il y a trois

très retenu Modérément lent ♩= 76
p
dim.

cresc.
mf

Ho.

mois, vous ê-tes ve-nu à Padoue a-vec la Tis - be!

cresc.
mf



Un soir, u-ne femme voilée a passé près de vous sur le pont Mo-



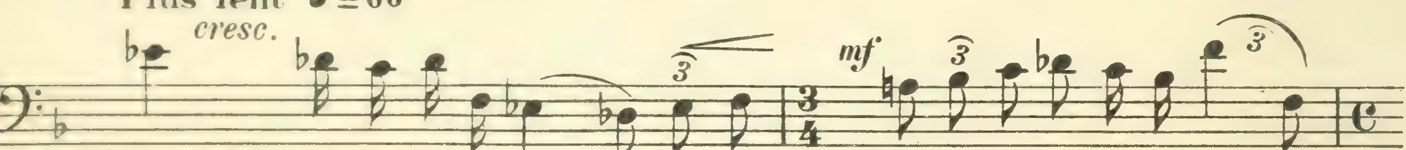
un peu retenu



-lino, vous a pris la main, vous a mené dans la rue Sanpiero; et



Plus lent ♩=66



là, dans une cabane, vous avez retrouvé Catarina!

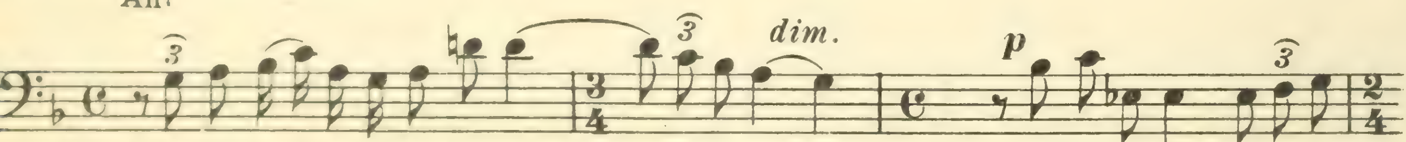


RODOLFO

en animant — Modéré ♩=84



Ah!



Vous vous êtes rencontré souvent avec elle. Le mois passé, votre bon-



cresc.

Ho. - heur s'est rom - pu. Voi-là cinq se-mai - nes que vous ne l'avez

cresc.

Ho. vue. Son mari la garde enfer - mé - e! Vous la cher - chez partout, vous ne la trouve-

en animant

Assez animé ♩ = 108

RODOLFO (*lui mettant la main sur l'épaule.*)

mf

f

Ho. - rez jamais. Voulez-vous la voir ce soir? Qui ê - tes-vous?

en animant

Assez animé ♩ = 108

f

p

mf HOMODEI

mf

Assez modéré ♩ = 96

Ah! des questions. Je n'y réponds pas. Vous ne vou - lez pas voir ce

63 Assez modéré ♩ = 96

mf

p

En animant un peu

HOMODEI RODOLFO HOMODEI

RODOLFO

mf *f* *mf* *f*

soir Ca_ta_ri_na? Si! si!___ Vous la verrez. Où?___ Chez

En animant un peu

RODOLFO

f

Mais, el_le? qui est-el_le? son nom?

f

el_le. Je vous le dirai chez el_le.

64

cresc.

Très animé ♩ = 144 *p*

Ce soir,___ à mi_nuit,___ trouvez-vous à l'angle du pa_lais,

Très animé ♩ = 144

f *p*

rue Santo-Ur_ba_no. J'y serai. Je vous conduirai. A minuit. Merci!

cresc. *f*

RODOLFO

f

f

HOMODEI, au Mouv! dans un éclat de rire.

Librement

Ro. Di-tes-moi qui vous ê-tes? Un i-di-ot!

Librement [65] au Mouv!

Il s'éloigne.

Ho.

Entre la Tisbe.

m.d. glissez

Beaucoup plus animé ♩=176

LA TISBE

[66]

Eh bien, Rodolfo, tu res-tes i-ci,

Beaucoup plus animé ♩=176

la T. loin de moi! Je ne puis, moi, ê-tre si longtemps sans te

RODOLFO

voir! Prenez gar - de, Tis - be! Ma fa -

67 Moins animé ♩ = 126

cresc.

f p

mille est u - ne fa - mil - le fa - ta - le. Il y

a sur nous u - ne pré - dic - ti - on qui s'ac - com -

3

cresc.

LA TISBE *f*

Eh

- plit de père en fils!... Nous tu - ons qui nous ai - me!...

fp

la T.
p retenu
au Mouvt
bien, tu me tue - ras. Pourvu que tu m'ai - - mes!
68
retenu
au Mouvt
f
fp
p
RODOLFO
p
Il lui baise la main et sort.
Vous mé - ri - te - riez l'a - mour d'un an - ge...
69
cresc.
LA TISBE, stupéfaite.
cédez un peu
p
au Mouvt
cédez un peu
chaleureux
Il s'en va?..
cédez un peu
au Mouvt
cédez un peu
chaleureux
f
dim.
p cresc.
f
Homodei paraît au fond du théâtre.
un peu retenu
dim.
p
p

HOMOLET, *tournant comme un insensé autour d'elle.*

Très animé ♩ = 138

mf

Le Ro - dol - - fo s'ap -

70 Très animé ♩ = 138

f

- pelle Ez - ze - li - - no, l'a - ven - tu -

- rier — est un prin - ce, l'i - di - ot un es - prit,

f

l'hom - me qui dort un chat qui guet - te.

Ho. mf

Œil fer - mé, o - reille ou - ver - te.

LA TISBE

mf

71 Que dit - il?

p 7

Animé ♩= 120

HOMODEI, *tirant des sons de sa guitare.*

p

cédez un peu

Cet - te gui - tare a des fi - bres qui rendent le son qu'on

Animé ♩= 120 cédez un peu

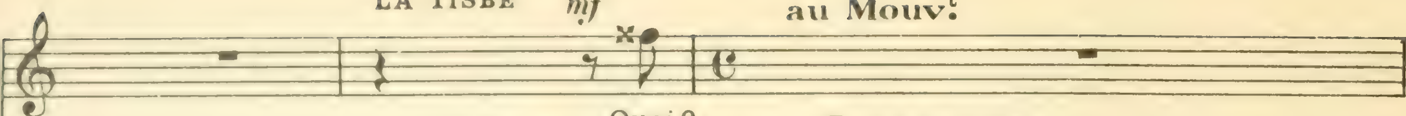
p

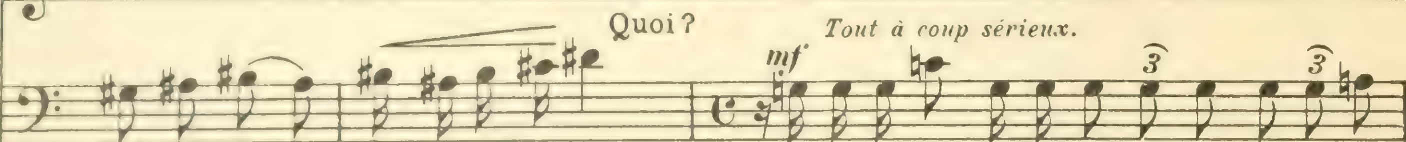
au Mouv.t

Ho.

veut. Le cœur d'un hom - me, le cœur d'u - ne femme ont aus -

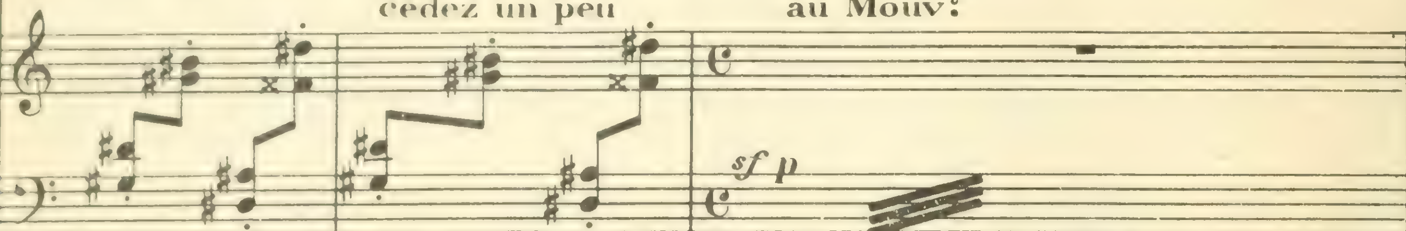
au Mouv.t

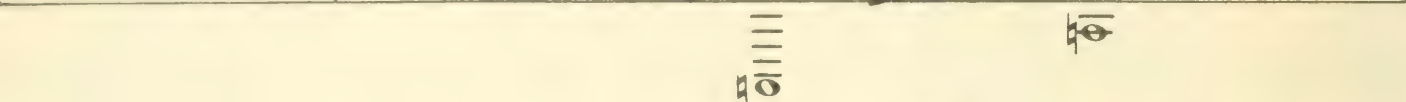
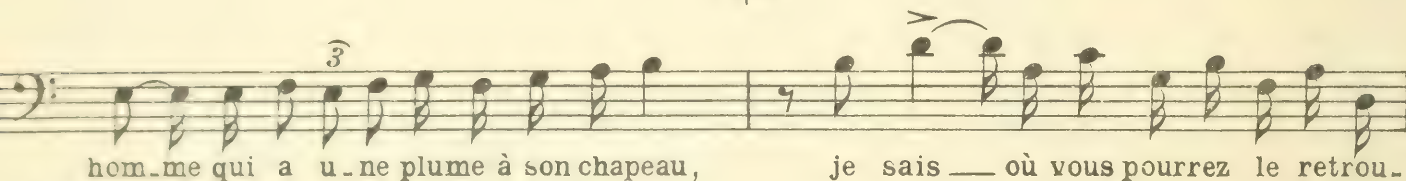




_ si des fi_bres dont on peut jouer. Si,par hasard, vous perdez aujourd'hui un jeune

cédez un peu au Mouvt.



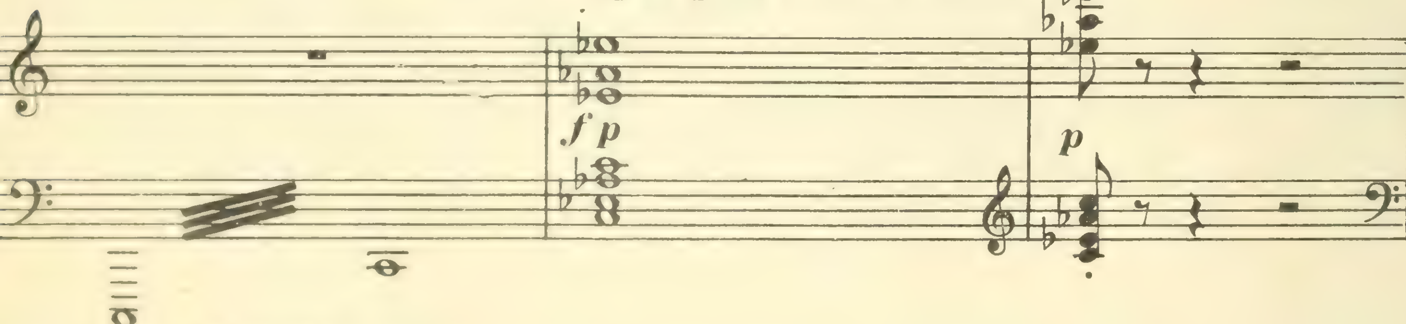
hom_me qui a u_ne plume à son chapeau, je sais — où vous pourrez le retrou_




_ ver la nuit prochai _ ne. Chez u_ne fem _ me? Blon _ de.

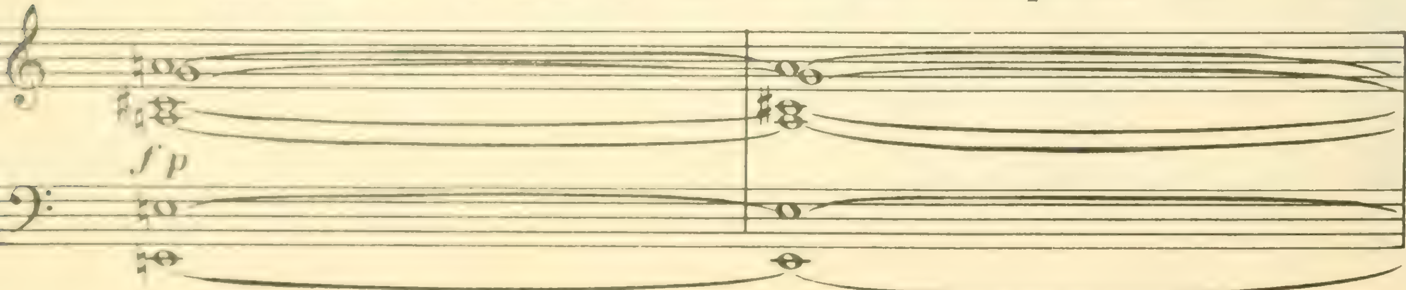
72

Un peu plus animé ♩= 132





Ro _ dol _ fo chez u _ ne fem _ me! la nuit prochai _ ne! C'est



HOMODEI LA TISBE

la T. là ce que tu veux di - re? Je n'en sais rien. Tu mens! Ro-dol - fo

HOMODEI LA TISBE

la T. m'ai - me. Je n'en sais rien. Ah! misérable! ah! tu mens! Comme il ment!

Un peu moins animé ♩= 120

HOMODEI

73 Le podesta, monseigneur An - ge - lo Ma - li - pie - ri, porte à sa chaîne de -

Un peu moins animé ♩= 120

Ho. cou un petit bi-jou en or, u-ne clef! Fei - gnez d'en a - voir en -

-vi - e... Demandez-la-lui. U-ne clef? Je ne la demanderai

pas. *Un doigt sur les lèvres. Il s'écarte.*

Modérément animé ♩ = 100

A ce moment, entrée du Podesta et des invités.

Dans un quart d'heu - - re.

74 Modérément animé ♩ = 100

p

p express.

Entrée des danseurs et danseuses de pavane. *Des laquais ont apporté deux*

cresc.

fauteuils où prennent place la Tisbe et le podesta, côte à côte.

f

dim.

p

p

retenu

Assez lent 𝅗𝅥 = 69

75 Pavane d'après un air italien du seizième siècle.

p

La Tisbe regarde la chaîne de cou que porte le podesta. Elle va lui demander la clef... Elle hésite

cresc. *mf* *dim.* p

et, tout en s'éventant, attaque la scène.

LA TISBE p

Eh bien, ê-tes vous toujours ja-loux?

ANGELO p

Toujours.

76

pp

Coquette.

la T. p

J'aimerais un homme, moi, je n'en serais pas ja-lou-se.

C'est que vous n'aimez per - son - ne. Si! J'aime quelqu'un. Qui?

cresc.

LA TISBE ANGELO

p *mf*

Vous? Vous m'aimez! Est - il pos - si - ble?

LA TISBE

p

Je vous ai - - - - - me.

p *dim.*

Il se rapproche d'elle avec ravissement.

77

pp *mf* *dim.*

Elle prend la chaîne qu'il porte au cou.

p

Tiens! qu'est-ce donc que ce bi-jou? C'est jo - li.

pp

la T.

Oh! ci_se_lé par Ben_ve - nu - to. C'est bon pour u - ne

p

la T.

fem - me, ce bi - jou - là! C'est u - ne clef.

ANGELO

p

3

78

cresc.

p

6

LA TISBE

p

Ah! c'est u_ne clef. Tiens, je ne m'en serais

3

cresc.

5

6

cresc.

la T.

pas dou - té - e. Ah! oui, je vois.

6

la T. C'est u - ne clef! Eh bien, gar - dez -

En animant un peu

Un peu plus chaleureux

- là!

ANGELO

Vous en a-viez en - vi - e?

LA TISBE

Peut-

Un peu plus chaleureux

79

cédez un peu

- ê - tre.

retenu

ANGELO

Pre-nez - la.

Il détache la clef du collier.

au Mouv.t

LA TISBE

Non. U - ne clef! Ce-la vous

cédez un peu

dim.

retenu

80

au Mouv.t

sert peut-ê - tre?

ANGELO

Bien ra-re - ment.

LA TISBE

Est-ce qu'on ou-vre des por-tes a -

ANGELO

la T. -vec cet-te clef-là? Si pe - ti - te
Ang. Plusieurs por - tes!.. Cel-le d'u-ne

81

cresc.

la T. Vrai-ment! Alors, puis-que vous l'ex - i -
Ang. chambre à cou-cher.

dim.

Elle prend la clef. A ce moment entre un intendant du Palais. Il s'approche du podesta.

Un peu retenu — au Mouvt — Animé ♩ = 138

la T. -gez, je la prends!

L'INTENDANT

Ang. Monsei - gneur, Virgi-li - o

Un peu retenu — au Mouvt — Animé ♩ = 138

Tas - ca est là... Maudit soit - il de m'arracher à vous! Tas - ca vous attend.

cédez un peu

82

Modérément animé ♩ = 100 *Les danseurs, les danseuses et les invités se dispersent par les sorties.*

p *express.*

cresc.

La Tisbe cherche Homodei.

mf

dim.

Il est derrière elle.

retenu

Animé ♩ = 120

LA TISBE mf J'ai la clef!

HOMODÉI, *examinant la clef.* p Il y a, ——

retenu

83

Animé ♩ = 120

p

pp

pp

Ho.

—dans le palais du podes_ta, u_ne ga_le - ri - e, devant le pont Mo_li -

Ho.

- - no. Cachez-vous-y ce soir. Je vous indiquerai la première por -

pp

Ho.

- te que vous au_rez à ou_vrir. A - près, —— vous n'aurez qu'à al -

LA TISBE *p*

Et a_près —— la première por - te?

cresc.

Ho.

- ler devant vous. U_ne secon - de,

cresc.

cresc.

puis u-ne troisiè - me, que cette clef ou - vre! Et après la troi-siè - me?

HOMODEI

Très animé ♩ = 168

f

Vous verrez.

Très animé ♩ = 168

84

f

p Petit orchestre sur le théâtre.

RIDEAU

f

Orchestre de la salle.

un peu retenu

cresc.

ff

ACTE II

Une chambre richement tendue d'écorlate rehaussé d'or. Dans un angle, à gauche, un lit magnifique sur une estrade et sous un dais porté par des colonnes torses. Aux quatre coins du dais pendent des rideaux cramoisis qui peuvent se fermer et cacher entièrement le lit. A droite, dans l'angle, une fenêtre ouverte. Du même côté, une porte masquée dans la tenture; auprès, un prie-Dieu au dessus duquel pend, accroché au mur, un crucifix en cuivre poli. Au fond, une grande porte à deux battants. Entre cette porte et le lit, une autre porte petite et très ornée. Table, fauteuils, flambeaux, un grand dressoir. Dehors, jardins, clochers, clair de lune. Une guitare sur la table.

au Mouv.t en animant légèrement

p *pp*

91

revenez au 1.er Mouv.t

p *p*

Animez un peu

cresc.

cédez un peu au Mouv.t en animant légèrement revenez au

mf *p* *cresc.*

1.er Mouv.t en animant légèrement

p *cresc.* *dim.*

Très retenu RIDEAU

92 1.er Mouv.t

p

Plus animé ♩ = 138

REGINELLA *Elle range des livres sur la table.*

p

Oui, Daf - ne! Un vul-gai - re sbi - re s'est per -

Plus animé ♩ = 138

p

Re. - mis d'aimer ma - da - me, de lui é - cri - re!

pp

DAFNE, *entr'ouvrant la porte près du prie-Dieu.*

Re. Ma - da - me l'a fait chasser! Pru - den - ce!

p

93

p

pp

Il y a toujours quel - qu'un dans le mur qui en -

REGINELLA, *rangeant toujours et les yeux fixés sur la table.*

En animant

Dafne sort. A ce moment un dressoir adossé au mur à droite

p

- tend. Va devant. Je te suis.

94

En animant

p

p cresc.

tourne sur lui-même, donne passage à Homodei et se referme.

Assez animé ♩ = 112

Modéré ♩ = 92

Il entr'ouvre sa robe et découvre son pourpoint de velours noir où sont brodées

Se retournant.

f

HOMODEI

p

Ciel! Si_len - ce!

Modéré ♩ = 92

Assez animé ♩ = 112

f

p cresc.

en argent ces trois lettres C.D.X. Reginella regarde les lettres et l'homme avec terreur.

Assez animé ♩ = 116

p

Quand on a vu l'un de nous et qu'on le dit,

Assez animé ♩ = 116

f

dim.

Ho. a-vant la fin du jour, on est mort...

Il montre la grande porte au fond.

mf Où donne cette por - te?

95

REGINELLA p Dans la

Ré. chambre de nuit de monseigneur.

HOMODEI, *montrant la petite porte près de la grande.*

mf Et cel-le-ci?

REGINELLA p Dans un es-ca-lier se-

Ré. -cret. Monseigneur seul en a la clef.

HOMODEI, *désignant la porte près du prie-Dieu.*

mf Et cel-le-ci?

REGINELLA p Dans l'o-ra-toi-re de ma-

cédez légèrement

Homodei fait un pas vers l'oratoire.

au Mouv.t

Ré. -da - me. Elle y est en pri - è - re.

mf HOMODEI El-le revient i-

cédez légèrement

au Mouv.t

- ci en-sui - te? Oui, monseigneur. Va - t-en. Si - len - ce!

REGINELLA

Oh! mon Dieu! qui donc va mou - rir? —

HOMODEI

Toi, — si tu par - les.

cédez un peu

cédez un peu

Modérément calme ♩ = 120

96 *Au signe de Homodei, elle sort par la petite porte près du prie-Dieu.*

cresc. *dim.*

97 en animant beaucoup

Quand elle est sortie, Homodei s'approche du dressoir, qui tourne de nouveau sur lui-même et laisse voir un couloir obscur.

cresc.

en animant beaucoup

On entend des pas dans l'escalier que masque le dressoir.

HOMODEI

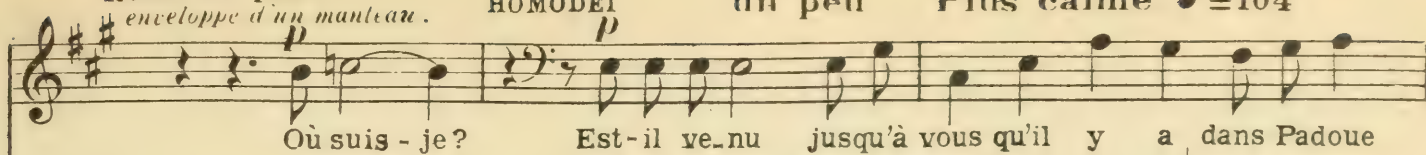
au Mouvt.

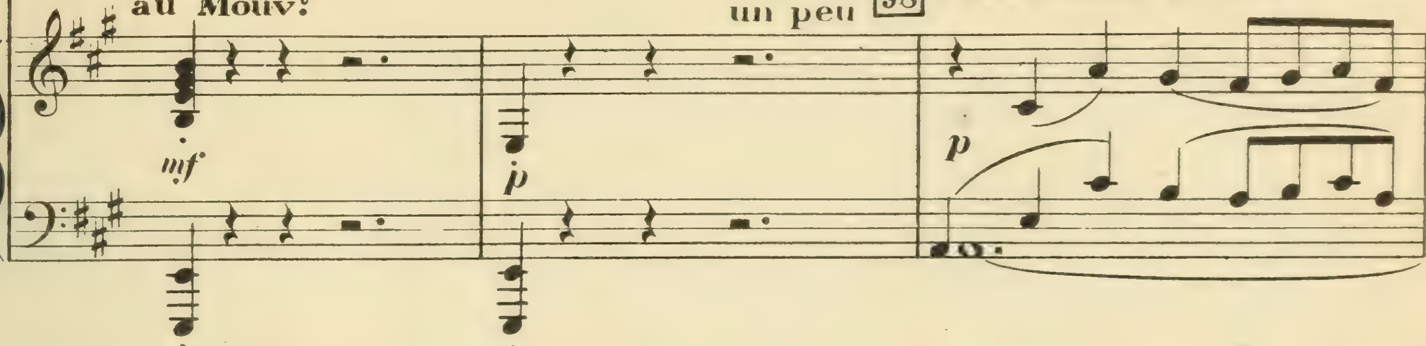
Monseigneur Rodol - fo!

au Mouvt.

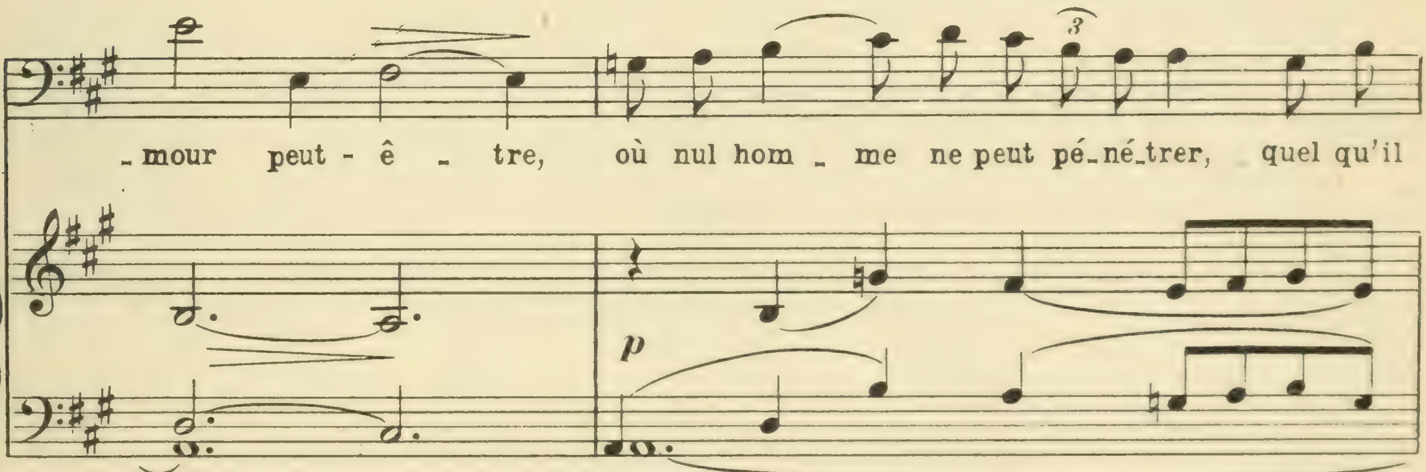
en animant beaucoup

cresc.


au Mouvt
RODOLFO paraît. enveloppé d'un manteau.
HOMODEI
cédez un peu
Plus calme ♩=104
Où suis-je? Est-il ve-nu jusqu'à vous qu'il y a dans Padoue


au Mouvt
cédez un peu
98
Plus calme ♩=104
mf
p


Ho.
u-ne cham-bre, chambre redou-ta-ble, quoique plei-ne de fleurs, de par-fums et d'a-


Ho.
-mour peut-ê-tre, où nul hom-me ne peut pé-né-trer, quel qu'il
p


Ho.
soit, noble ou sujet, jeune ou vieux, car y en-trer, en entr'ouvrir la porte seu-lement,

En animant légèrement

RODOLFO

Ho. c'est un cri - me pu - ni de mort. Oui, la

99 En animant légèrement

Ro. cham-bre de la fem - me du po-des - ta. ___

HOMODEI Jus-te-ment. ___

RODOLFO Eh bien, ___ cet-te cham-bre?..

HOMODEI Vous y ê - tes.

Animé ♩=116

RODOLFO Chez la fem - me du po-des - ta!

100 Animé ♩=116

HOMODEI Oui.

RODOLFO Cel - le que j'ai - me?...

HOMODEI S'ap-pel - le Ca-ta - ri - na Bragadi - ni,

Ho. RODOLFO *mf*

fem_me d'An_ge_lo Ma_li_pie_ri, po_des_ta de Pa_dou_e! Est-il pos_

Ro. HOMODEI, *montrant l'oratoire* *p* RODOLFO *mf*

_si_ble? Où est-el_le? Là. Où la re_ver_rai_je?

p

HOMODEI *p* RODOLFO *p* HOMODEI, *lui montrant les portes.* *p*

I_ci... dans un quart d'heu_re. O mon Dieu! Chut!

Ho. *pp* *p* *Il montre la fenêtre.*

101

Là est la chambre du ma_ri. Il dort.__ Quant à vous qui ê_tes l'amant, n'u_sez

pp

Ho.

pas de cet_te fe_nê - tre : Quatre vingts pieds à pic ——— et la rivière au fond !

Très animé ♩=138

Ho.

Je crois qu'on vient. Mettez-vous à l'é - cart un ins_tant; sur le bal -

Très animé ♩=138

Animé ♩=116

RODOLFO, *près du balcon.*

Ho.

- con! A_dieu! **102** Après ——— un tel ser - vi - ce, vous pourrez dispo -

Animé ♩=116

Modéré ♩=88

Il se place sur le balcon où il disparait.

HOMODEI, *revenant sur le devant du théâtre.*

Ro.

- ser de ma vi - e! El_le n'est plus à vous, mon_sei_gneur! ———

Modéré ♩=88

Très animé ♩=176 En animant

Il tire de sa poitrine une lettre qu'il dépose sur la table et sort par l'entrée secrète qui se referme sur lui.

mf dim.

cédez un peu

Animé ♩=138

p

retenu

103

Lent ♩=63

Entrent par la porte de l'oratoire Catarina et Dafne. Catarina en costume de femme noble vénitienne.

cédez un peu

p express.

au Mouv.t

CATARINA

p express.

Plus d'un mois que je ne l'ai vu! ___ Sais - tu qu'il y a plus d'un mois, ___

au Mouv.t

pp

Très modéré ♩=80

Ca.

p

___ Daf - ne? Oh! ___ c'est donc fi - ni. En-co - re ___

104

Très modéré ♩=80

p

Ca.

si je pou-vais dor-mir, je le ver-rais peut-être en

pp

Ca.

rê - - - ve. Mais je ne dors

p

p DAFNE *p*

Ca.

plus. Fer-me-rai-je cet-te fe-nê-tre, ma-da-me?

pp *pp*

Assez lent ♩ = 72

CATARINA *p*

105

Non. Ce-la me rafraîchit un peu. J'ai la tê-te brû-

Assez lent ♩ = 72

p

cédez un peu Lent ♩=69

p

Ca.

-lan - te. Tou - che. Je ne le ver-rai plus. C'est fi -

cédez un peu Lent ♩=69

p

En animant légèrement

Ca.

-ni. Hé - las! mon Dieu! cet a - mour é-tait donc bien cou-pa - ble! Pour -

En animant légèrement

cresc. très retenu Lent ♩=69

mf

Ca.

-quoi est-il re-ve-nu à Pa-dou-e? Pour - quoi me suis-je lais-sé re -

106

très retenu Lent ♩=69

cresc.

mf

dim.

p

Ca.

-prendre à ce bon-heur qui de - vait du-rer si peu? Je le voy -

dim

p

cresc.

_ sis une heu_re de temps en temps. Cette heure, si é _ troite et si vi _ te fer_mé_e, c'é _

cresc.

Animez un peu

cédez un peu

mf

cresc.

107

_ tait le seul sou_pi_rail par où il en _ trait un peu d'air et de so_leil dans ma vi _ e.

Animez un peu

cédez un peu

mf

cresc.

Lent ♩=69

dim.

p

cresc.

Main_te_nant tout est mu_ré. Je ne ver_rai plus ce vi _ sa_ge d'où le

Lent ♩=69

p

cresc.

dim.

Modéré ♩=84

f

jour me ve_nait. Oh! Ro _ dol _ _ _ _ _ _ fo!

108 Modéré ♩=84

f

Ca.

p

Daf - ne, dis - moi la vé-ri-té, ____ n'est-ce pas ____ que tu crois bien-

p

Très modéré ♩= 80

mf *Elle pleure.* DAFNE *p* CATARINA *p*

Ca.

____ que je ne le verrai plus? ____ Ma - da - me... Ah! si j'é-

109 Très modéré ♩= 80

mf *dim.* *p*

cédez un peu Assez lent ♩= 72

Ca.

- tais comme les autres fem - - mes! Les plai - sirs, les fê - tes, les distracti-

cédez un peu Assez lent ♩= 72

cresc.

en animant très retenu

Ca.

- ons, ____ tout ce-la ne me fait rien. ____ Moi, Dafne, je n'ai dans le cœur

110 en animant très retenu

qu'un sentiment, qu'une pen-sé-e, l'a-mour; qu'un nom, Ro-dol-fo.

Très lent ♩=56

f

En animant un peu

mf *cresc.*

Quand je re-garde en moi-mê-me, j'y trou-ve Ro-dol-fo, tou-jours Ro-

111 En animant un peu

mf *cresc.*

-dol-fo! Mon â-me est faite à son i-ma-ge. Voi-là sept ans que je l'ai-me.

en animant *cresc.*

en animant *cresc.*

cédez Très lent ♩=60 *f* *dim.* Assez lent ♩=72

J'étais toute jeu-ne. Oh! par des soirs pa-reils, nous avons passé, —

cédez 112 Très lent ♩=60 Assez lent ♩=72

f *dim.*

retenu très retenu Assez lent ♩=76

La congédiant p

Ca. — lui et moi, de bien douces heu - res! Va dor - mir. —

retenu très retenu **113** Assez lent ♩=76

p

p

DAFNE

p

Da. Que le ciel vous gar-de cet-te nuit, ma-

pp

Da. -da - me.

Elle sort par la porte de l'oratoire.

p

cédez un peu Lent 𝅗𝅥 = 72

CATARINA, *seule.*

p

Il y a-vait u-ne chan-

114 cédez un peu Lent 𝅗𝅥 = 72

pp

pp

Elle prend sa guitare et

-son qu'il chantait. Il la chan-tait à mes pieds avec une voix si dou - ce! Ce cou -

Animé ♪ = 126

joue quelques mesures d'un air mélancolique.

p

-plet sur - tout. Voici l'air, je

Animé ♪ = 126

p

Modérément animé ♪ = 104

mf

crois.__ Je vou-drais me rappe - ler les pa - ro - les. Oh! je donne -

Modérément animé ♪ = 104

115

mf

En cédant

au Mouvt ♪ = 104

dim.

-rais mon sang pour les lui en-tendre chan- ter, à lui, encore une fois! Sans le

En cédant

au Mouvt ♪ = 104

En cédant

Ca.

p 3

voir, de là - bas, d'aussi loin qu'on voudrait! Mais sa voix!

En cédant

dim. p

Ca.

— en - ten-dre sa voix! Mon âme à ton cœur s'est don-

RODOLFO, du balcon où il est caché.

Animé ♪ = 126

p

116

Animé ♪ = 126

mp p pp

Ro.

-né - e; Je n'ex - is - te qu'à ton cô - té, Car u - ne mê - me des-ti -

Ro.

-né - e Nous joint d'un li - en en-chan - té; Toi l'harmo -

cresc.

117

pp cresc.

-nie, et moi la ly - re; Moi l'ar - buste, et toi le zé -

- phi - re; Moi la lèvre, et toi le sou - ri - re; Moi l'a -

dim. *p* *cresc.*

CATARINA, *laissant tomber la guitare.*

Ciel!

cédez

- mour, et toi la beau - té! Tan -

118

mf *cresc.* *f* *dim*

au Mouv!

- dis que l'heu - re S'en va fuy - ant, Mon chant qui pleu - re

cresc. *p*

dim. cédez Animé ♩=132 CATARINA

Ro. Dans l'ombre ef - fleu - re Ton front ri - ant! Ro - dol - fo!

dim. cédez Animé ♩=132 119

RODOLFO, *paraissant et jetant son manteau derrière lui.* *Il vient tomber à ses pieds.* CATARINA RODOLFO

Ca-ta-ri-na! Vous i-ci? Malheureux! Vous risquez votre tê - te! Je

Ro. serais mort de ne plus vous voir, je mourrai donc pour vous a-voir re-

120

CATARINA

Ro. -vu - e! Eh bien, soit! Je risque aussi ma tê - te! Une heure avec

cédez RODOLFO

toi! et que ce plafond crou - le, s'il veut! Ca-ta-

Très lent ♩ = 60

cédez 121

cresc.

f

CATARINA retenu Animé ♩ = 120

-ri - - na! Ro - dol - fo!.. Tu me trou - ves chan-

retenu Animé ♩ = 120

p

-gé - e, n'est-ce pas? De-puis cinq se - mai - - - nes!

cresc.

RODOLFO *mf*

Et toi, qu'as-tu fait tout ce temps - là? O Ca - ta -

cresc.

Très animé ♩ = 138

Ro.

- ri - - na! ê - tre sé-pa - ré de toi,

122 Très animé ♩ = 138

mf

Ro.

c'est a - voir les té - nè - bres sur les yeux, le vide au

p

123

p

Ro.

cresc.

cœur! c'est ê - tre sans lam - pe dans un ca - chot, sans é -

cresc.

CATARINA

f

O Dieu! quand j'ai en-ten - du ta voix,

Ro.

- toi-le dans la nuit!

124

f

je ne puis te di - re, je ne savais plus où j'é - tais.

dim.

Un peu moins animé ♩ = 126

f *dim.*

Ah! ce n'est pas un rê - ve! Assieds-toi là, tu sais? comme au - tre -

125

Un peu moins animé ♩ = 126

f *dim.*

Assez lent ♩. = 72 retenu Très retenu

Elle fredonne.

p *dim.* *pp*

- fois... comme au - tre - fois. Mon

Assez lent ♩. = 72 retenu Très retenu

p *dim.*

Animé ♪ = 126

âme à ton cœur s'est don - né - e, Je n'ex - is - te qu'à ton cô -

Animé ♪ = 126

pp

Ca.

- té; Car u - ne mê - me des-ti - né - e Nous joint d'un li -

- en en-chan - té! Tu reste - ras jusqu'au ma - tin.

126

p

cresc.

Oh! quel-les heu-res dé-li-ci - eu - ses! Toi ou le pa-ra-

- dis, je choisi-rais toi! Mais tu as dé-couvert mon

dim.

Assez animé ♩. = 112

p f Avec effroi.

127

mf dim. f

RODOLFO, l'apaisant:

p

nom? Ne crains rien! ——— Ne pen-

Assez modéré ♩. = 92

p

cresc.

-sons ——— qu'à nous, ——— qu'à ce ciel ——— qui nous pro-

mf

cédez

cédez

cresc.

mf

au Mouvt

dim.

-tè - - - - - - - ge!...

au Mouvt

dim.

retenu Très retenu Très lent ♩. = 50

Il la conduit lentement vers la fenêtre.

p *express.*

128

Vois com-me cet-te nuit est

retenu Très retenu Très lent ♩. = 50

p

p

Ro.

cal - - me!... Tout est a-mour en nous,

tout est re-pos autour de nous! Deux â - mes comme les nô - tres qui s'é-

cresc.

129

pan-chent l'u-ne dans l'au - tre, Ca-ta - ri - - na,

mf dim.

c'est quelque cho - se de sa-cré que Dieu ne voudrait pas trou - -

p cresc. mf dim.

cresc.

bler!... Je t'ai - me, tu m'ai - mes, et Dieu nous

130 Un peu plus chaleureusement

cresc.

au Mouv.t

dim.

voit! Il n'y a que nous trois d'éveillés à cette heu - re.

au Mouv.t

dim.

Un peu moins lent ♩. = 69

Ne crains rien.

Un peu moins lent ♩. = 69

131

CATARINA

Non, non. Et puis il y a des mo -

cresc.

Ca. - ments où l'on ou - blie tout. On est heu - reux, on est é - blou - i l'un de

cresc.

dim.

Ca. l'au - - tre. Vois, Ro - dol - fo!

p

132

dim.

p

Ca. Sé - pa - rés, je ne suis qu'une pau - vre fem - me pri - son - niè - re, tu

cédez un peu au Mouvt.

p

Ca. n'es qu'un pauvre homme banni; en - sem - ble, nous fe - rions en - vie aux

cédez un peu au Mouvt.

p

an - - ges! Oh! non, ils ne sont pas tant au ciel que

Un peu plus chaleureusement

cresc.

revenez peu à

nous. Ro - dol - - - fo!

133 revenez peu à

peu au Mouvt ♩. = 69 RODOLFO

dim. *p* *mf*

Quoi! ce n'est pas un rê - - ve? Ne crains

peu au Mouvt ♩. = 69

dim. *p*

Très lent ♩. = 50

retenu CATARINA

p

rien! Vois com - me cet - te nuit est

retenu 134 Très lent ♩. = 50

p

Ca.
cal - - me!.. Tout est amour en nous,
p RODOLFO
Vois com-me cette nuit est cal - me!.. Tout est amour en
express.
Ca.
tout est repos autour de nous! Deux â - mes comme les nô - tres qui s'é -
cresc.
Ro.
nous, tout est re - pos autour de nous! Deux
cresc.
cresc.
Ca.
- pan - chent l'u-ne dans l'au - tre, mon Ro - dol - - - fo,
dim.
Ro.
â - mes comme les nô - tres, Ca-ta - ri - - - na,
dim.
dim.

cresc. *mf* *dim.*

C'est quelque cho - se de sa - cré ——— que Dieu ne voudrait pas trou -

cresc. *mf* *dim.*

C'est quelque cho - se de sa - cré ——— que Dieu ne voudrait pas trou -

135

cresc. *mf* *dim.*

Un peu plus chaleureusement

p *cresc.*

- bler. ——— Je t'ai - me, tu m'ai - mes et Dieu nous

p *cresc.*

- bler. ——— Je

Un peu plus chaleureusement

p *cresc.*

Lent ♩. = 66

mf

voit! ——— C'est l'heu - re so - lennelle ——— où

mf

t'ai - me, tu m'ai - mes et Dieu nous voit! ———

Lent ♩. = 66

mf tr♯

Ca.
l'âme aime à chanter son hym - ne le plus doux...
mf
Ro.
C'est l'heu - re so - lennelle où
136
Ca.
cresc.
Le printemps embau - me moins que ta jeu -
Ro.
l'âme aime à chanter son hym - ne le plus doux...
cresc.
Ca.
- nes - - - sel..
Ro.
cresc.
Le printemps em - bau - me moins que ta jeu -

Les as.. tres ray - on - nent moins que ton re -

- nes - - - se!..

137

retenu

Extrêmement lent ♩. = 44

f

- gard!..

En te voy - ant, je dis aux as - tres: ver -

f

En te voy - ant, je dis aux as - tres: ver -

retenu

Extrêmement lent ♩. = 44

cresc.

f

en cédant

dim.

- sez le ciel dans son cœur!... et je dis à tes yeux: ver - sez le

dim.

- sez le ciel dans son cœur!... et je dis à tes yeux: ver - sez le

en cédant

dim.

Très lent ♩. = 50

Ca. ciel sur nous!

Ro. ciel sur nous!

Très lent ♩. = 50

138

p express.

Un peu plus chaleureusement

Ca.

Ro.

Un peu plus chaleureusement

cresc.
express.

f

Toujours plus chaleureusement

cresc.

ff

Animé ♩ = 120

Mais, tout à coup, elle aperçoit la lettre qui est sur la table.

CATARINA

mf

U_ne let_tre? C'est

Animé ♩ = 120

139

f

toi qui as mis cette let_tre là? Sans doute l'hom_me qui est ve_nu a_vec

CATARINA

Elle décachette avidement la lettre.

Avec effroi.

Il est ve_nu un homme a_vec toi? Je connais l'é_cri_tu - re.

moi.

140

Modéré ♩= 92

Lisant.

"Madame, un sbi - re qui aime est pe - tit, un sbi - re qui se venge est

Modéré ♩= 92

cresc.

Modérément animé ♩= 104

grand." Quoi?

RODOLFO

CATARINA

Un misé_ra - ble qui a o_sé m'aimer à Ve -

Modérément animé ♩= 104

dim.

RODOLFO

Ca. - nise et me le dire et que j'ai fait chasser. Cet homme est à Padou - e? Oui!

Très animé ♩ = 138

CATARINA

141 - C'est un es-pi - on du conseil des Dix!

RODOLFO CATARINA

Lui? Nous sommes per -

Très animé ♩ = 138

Extrêmement animé ♩ = 184

Ca. - dus! On mar - che dans la ga-le - ri - e!

RODOLFO

Cet - te

Extrêmement animé ♩ = 184

dim.

CATARINA RODOLFO CATARINA RODOLFO

Ro. por - te? Chez mon ma - ri! La fe - nê - tre? Un a - bî - me! Cette porte -

CATARINA

mf *cresc.*

-ci? Mon o-ra-toi-re... sans is-su-e! Aucun moyen de

cresc.

f

fuir. Entres-y. Entre vi-te!

142

f *dim.*

Elle pousse Rodolfo dans l'oratoire et referme la porte. Elle cache la clef dans sa poitrine.

mf *p* *mf*

Elle va au lit dont elle ferme les rideaux.

mf *f* *mf* *dim.*

cédez un peu

143 *Entre la Tisbe, pâle.*
Modérément animé ♩=100

pp

Elle avance à pas lents, regardant autour d'elle.

LA TISBE
pp
Per_son_ne?

Elle se met à faire le tour de la chambre, examinant les portes et le mur.
peu à peu avec un peu plus de mouvement

p

144 *Catarina se montre entre les rideaux et la regarde faire avec stupeur.*

en cédant

cresc.

mf

dim.

La Tisbe se retourne et aperçoit Catarina
au Mouvᵗ ♩ = 100

CATARINA
mf
Qui est là?...Qui êtes-vous?...

LA TISBE
f
Qui?...
Je vais vous le di_re.
cédez

145 au Mouvᵗ ♩ = 100
cédez

p

f

Assez modéré ♩ = 92

la T.

C'est la maîtres-se du podes-ta qui tient dans ses mains la fem-me du podes-

Assez modéré ♩ = 92

mf

CATARINA

LA TISBE

la T.

-ta. Dieu! Qui est là devant vous, ma-da-me?

fp

Très animé ♩ = 152

la T.

146

C'est u-ne comédi-en-ne, u-ne fil-le de thé-â-tre,

Très animé ♩ = 152

p

cédez un peu

la T.

u-ne ba-la-di-ne, comme vous nous ap-pe-lez, qui

cédez un peu

p

Assez animé ♩ = 112

la T.

tient dans ses mains, je viens de vous le dire, u_ne grande dame, u_ne

147

Assez animé ♩ = 112

Très animé ♩ = 144

la T.

femme mari_é_e. Dites donc, mada_me, je vous trouve hardi_e d'o-

Très animé ♩ = 144

la T.

_ser le_ver les yeux sur moi ___ quand vous a_vez un amant chez

en animant

CATARINA LA TISBE CATARINA LA TISBE

la T.

vous!__ Ma_da_me... Ça_ché! Vous vous trompez! Ne ni_ez pas. Il était_

148

en animant

cédez

Très animé ♩ = 144

mf

là! Vos places sont en - co - re marqué - es. Et que vous disiez-vous?

cédez

149 Très animé ♩ = 144

mf

cresc.

Mil - le cho - ses ten - dres. Je t'aime! je t'a - do - re! je suis à toi! ___

cresc.

CATARINA

f

Ah!

LA TISBE

f

Laissez-moi par - ler, ma - da - me!

Très retenu

CATARINA

p

Je ne puis compren - dre...

fp

Très retenu

au Mouv.t

LA TISBE

p

en cédant

Et vous ne va - lez pas mieux que nous, mes - da - mes!

au Mouv.t

en cédant

Très animé ♩ = 152

mf

cédez

la T.

Ce que nous di - sons tout haut à un homme en plein

150 Très animé ♩ = 152

cédez

mf

au Mouvt. cédez au Mouvt. cédez au Mouvt. cédez

p

la T.

jour, vous le lui bal-bu-ti - ez hon-teu-se-ment la

au Mouvt. 151 cédez au Mouvt. cédez au Mouvt. cédez

p

au Mouvt. cédez

la T.

nuit. Il n'y a que les heu - res de chan-gé - es!

au Mouvt. cédez

au Mouvt.

mf

cédez

la T.

Ah! fausses fem - mes que vous ê - - - - - tes!

152 au Mouvt.

mf

cédez

Non, par - dieu, vous ne nous valez pas! Nous ne trompons person - ne,

153

au Mouvᵗ

f

nous! ——— *mf* Vous, vous trompez le mon - de, vous trom - pez vos fa -

mf

en animant *cresc.* en cédant *f*

- mil - les, vous trompez vos ma - ris, vous trompe - riez le bon Dieu, si vous pou -

en animant en cédant

cresc. *f*

au Mouvᵗ *mf* *dim.*

- viez! ——— Oh! les ver - tu - eu - ses fem - mes qui pas - sent voi -

154 au Mouvᵗ

mf *dim.*

la T.

p

-lé - es dans les ru - es! El-les vont à l'é - gli - se, rangez-vous

p

cresc.

cédez un peu

la T.

donc! in-clinez-vous donc! prosternez-vous donc! Non, non! al-lez

155

cédez un peu

cresc.

au Mouv.t

f

la T.

droit à el - - les, ar-ra-chez le mas - que,

au Mouv.t

156

f

ff cédez un peu

la T.

derriè - re le masque il y a u-ne bou - che qui ment! ——

3

cédez un peu

T.

— Oh! ce - la m'est é - gal, je suis la maîtres - se du po-des -

Assez animé ♩= 112

Af mf

T.

-ta, et vous ê - tes sa fem - me, et je veux vous per - dre!

f.

Très animé ♩= 144

CATARINA *mf* LA TISBE *f* CATARINA *mf* LA TISBE *f*

157

De grâ - ce! Où est - il? Qui? Lui!

Très animé ♩= 144

mf

CATARINA. *Elle s'est instinctivement placée devant la porte de l'oratoire..* LA TISBE, *montrant l'oratoire.*

mf *f*

Je suis seule i - ci. Seu - le! Ah! je suis sû - re qu'il est

CATARINA *cresc.* LA TISBE *cresc.*

cédez un peu
Elle aperçoit tout à coup le manteau qui est à terre

la T.

là! Il n'y a per - son - ne. Per - son - ne?

cédez un peu

cresc.

Plus animé ♩= 160

tout près du balcon, elle y court et le ramasse.

CATARINA LA TISBE CATARINA, *affolée.*

la T.

158

Et ce manteau? Ciel! Ce manteau d'homme!... Ou - vrez!... J'ai per - du la clef!

Plus animé ♩= 160

LA TISBE

Bon! c'est vo - tre ma - ri qui l'a! Monseigneur An - ge - lo! An - ge - lo!

Elle veut courir à la porte du fond. Catarina se jette devant elle et la retient.

Un peu moins animé ♩= 144

CATARINA

la T.

An - ge - lo! Non! Vous n'i - rez

159

Un peu moins animé ♩= 144

Très retenu Assez animé ♩= 116

pas à cet-te por-te! Vous n'i-rez pas!

Très retenu Assez animé ♩= 116

160

Je ne vous ai rien fait. Je ne vois pas du tout ce que vous a-vez contre moi.

161

Vous ne me perdrez pas, ma-da-me. Vous au-rez pi-tié de moi. Je vais vous ex-pli-quer. Un ins-

animez un peu

cresc.

animez un peu

cresc.

cédez beaucoup au Mouv^t

dim. p

Ca.

-tant seu-lement. Depuis que vous ê-tes là, je suis tout é-tourdi-e,

162

cédez beaucoup au Mouv^t

dim. pp

animez un peu

cresc.

Ca.

tout effray-é-e, et puis vos pa-ro-les, tout ce que vous m'avez dit,

animez un peu

163

cresc.

cédez un peu

dim.

au Mouv^t

p

Ca.

je suis troublé-e, je n'ai pas tout compris; vous m'avez dit que vous é-

164

au Mouv^t

cédez un peu

p

dim.

cresc.

Ca.

-tiez u-ne co-mé-di-en-ne, que j'é-tais u-ne gran-de

cresc.

cédez au Mouvt … un peu

dim. *p* *cresc.*

da - me, je ne sais plus. Je vous ju - re qu'il n'y

cédez au Mouvt 165 Animez un peu

dim. *p* *cresc.*

dim. cédez au Mouvt ♩ = 116 *p*

a person-ne là, je vous ju - re. E-cou-tez - moi! Il suf-fit de s'en-

cédez 166 au Mouvt ♩ = 116

dim. *p*

-ten-dre, vous auriez re - gret ensui-te d'avoir causé ma mort. N'éveillez pas mon ma-

cresc.

mf

167 - ri. Il me fe-rait mourir. Je ne suis pas coupa - ble, pas très coupa - ble, vrai-

mf

cédez un peu — au Mouvt.

cresc. — f — dim.

Ca.

-ment. J'ai peut ê-tre fait — quelque impruden-ce. Oh! n'al-lez pas à cet-te

168

cédez un peu — au Mouv.

cresc. — f — dim.

très retenu

p — cresc.

Ca.

por-te, je vous en pri-e, je vous en pri-e, je vous en

très retenu

p

Extrêmement animé ♩ = 184

LA TISBE

f — mf

Ca.

169 pri-e! Non, non! — c'est fi-ni! — Je n'é-cou-te plus

Extrêmement animé ♩ = 184

mf

Criant.

CATARINA

f — f

la T.

rien! — Monsei-gneur! — Monsei-gneur! — Ar-rê-

cresc.

cresc. **très retenu**

-tez! Ah! Dieu! ar-rê - tez!... S'il vient, il va tu -

très retenu

cresc.

Animé ♩ = 132 — LA TISBE, *reculant.* **très retenu** — CATARINA **au Mouvt** ♩ = 132

ff -er Ro-dol - fo! *ff* Ro-dol - fo! *p* Ah! Dieu!... Je suis per-

Animé ♩ = 132 **très retenu** **au Mouvt** ♩ = 132

170

ffp *ffp* *p*

LA TISBE, *atterrée, défaillante.* *La porte du fond s'ouvre.*

-du - e! je l'ai li-vré! *p* Ro-dol - - - fo!

171

f

Angelo paraît, vêtu d'une robe de nuit. **Très animé** ♩ = 138

ANGELO, *sans voir la Tisbe.*

f Que signi-fi - e, ma-da - me? Vous veillez à cette

Très animé ♩ = 138

ffp

8- - - - - - - - - - - - - - - -

CATARINA

Ang. heu - - re? Monsieur... c'est que...

ANGELO

Vous ê - tes tou - te trem - blan - te. Il y

cresc.

cresc.

Plus animé ♩ = 152

LA TISBE, *s'avançant.*

Ang. a quelqu'un chez vous... **172** Oui, mon - sei -

Plus animé ♩ = 152

ANGELO

la T. - gneur. — Moi! ——— Vous, Tis - be?

levez la main

levez la main

LA TISBE

ANGELO

mf

Oui, moi. Vous i-ci? au milieu de la nuit?

cresc.

fp

LA TISBE, *avec force.*

f

173

Je vais vous di - re, monseigneur. E-cou-tez-moi. La chose en vaut la peine. C'est fi - ni.

fp

CATARINA, *tombant assise.*

p

LA TISBE, *avec colère.*

f

Va-t-elle livrer Catarina et Rodolfo? Elle se contient et

Voi - ci, en deux mots!

174

mf

cresc.

f

cédez

au Mouv!

d'une voix qui n'est qu'un souffle.

pp

Vous de-viez être as-sas-si - né demain ma -

cédez

au Mouv!

dim.

pp

ANGELO LA TISBE

La T. mf p 3

- tin. Moi! En vous ren - dant de vo - tre pa -

175

p p

La T. 3

- lais au mien. J'en ai re - çu l'a - vis cette nuit

CATARINA, à part. ANGELO

La T. cresc. mf mf mf

même, et je suis ve - nue a - vertir ma - da - me! Grand Dieu! Est - ce pos -

176

cresc. mf

LA TISBE

Ang. mf

- si - ble? Et vous a - vez pu en - trer au pa - lais? Un

p

T.

homme in - con - nu m'y a fait en-trer. Et pour pé - né -

LA TISBE

T.

-trer jus - qu'i - ci? Cet - te clef, que vous m'a -

177

ANGELO, *apercevant le manteau.*

T.

- vez don-né - e... Et ce manteau?

cresc.

LA TISBE, *vivement.*

C'est... c'est un man - teau que l'homme m'a prê - té...

Assez animé ♩= 112 cédez un peu

la T.

p

Mais... — Vous ne nous remer-ci-ez

Assez animé ♩= 112 cédez un peu

f *p*

au Mouv.t ♩= 112

ANGELO *Il lui baise la main.*

la T.

178

pas, madame et moi? Par-don, — Tis-

au Mouv.t ♩= 112

p

LA TISBE

cédez un peu

Ang.

p

-be. Ma li-tière est en bas — qui m'attend. — Donnez-

cédez un peu

au Mouv.t ANGELO

la T.

p *p*

-moi la main jus-que là. — Je suis à vos or-dres.

au Mouv.t

p

Ho_la! des flambeaux!

179

Animé ♩ = 120

fp

f

LA TISBE, *pendant qu'Angelo prend son épée et son manteau dans le fond.*

p

C'est lui que je sau - ve!... Faites - le é_vader! — Voici la clef. —

pp

fp

Très lent ♩. = 50 CATARINA, *les regardant sortir.*

Angelo et la Tisbe sortent.

p

C'est donc un rê - - ve!

180

Très lent ♩. = 50

pp

cresc.

Lent ♩ = 63

RIDEAU

f *m.g.* *m.g.*

ff

ACTE III

L'intérieur d'un cabaret misérable. Au fond, une porte. Dans l'angle à gauche, une cheminée. Du même côté, une espèce de longue fenêtre tout à fait fermée. Du côté opposé, une porte, dans l'angle, et, au premier plan, une fenêtre. En scène, tables grossières, escabeaux.

Très animé ♩ = 144

PIANO

sf *mf* *cresc.*

181

sf *mf*

cresc.

182

Animé ♩ = 120

f

cresc.

Même mouv^t ♩ = 120

183

ff

dim.

p

Très modéré ♩ = 80

sombre **p**

mais marqué

un peu retenu Animé ♩ = 120 Très modéré ♩ = 80

184

cresc. **f** *dim.* **p**

un peu retenu

cresc. *mf* *dim.*

185

Animé ♩ = 120 Très modéré ♩ = 80

p *cresc.* **f** *dim.* *mf*

3

un peu retenu Animé ♩ = 120

186

cresc.

f *dim.* *mf* 3 *cresc.*

un peu retenu Animé ♩ = 120

187

f *cresc.* *ff* *dim.*

Très modéré ♩ = 80

f *cresc.*

retenu

188

Animé ♩ = 120

ff *dim.*

mf

189

Très animé 𝅗𝅥 = 144

cresc.

f

cresc.

190

Animé 𝅗𝅥 = 120

ff

RIDEAU

Très animé ♩= 144

ff

vêtus de gris, grosses mains, faces terreuses. Une servante leur sert à boire.

UN REÎTRE, *ivre, fredonnant, la main à la taille de la servante.*

191 *mf*

Quand tu chan - tes, ber - cé - e Le soir entre mes

p

La servante veut se dégager, elle tombe sur les genoux d'Orfeo.

f

bras...

Ténors *f*

LES BUVEURS, *riant.* Ah! ah! Ah! ah!

Basses *f*

Ah! ah! Ah! ah!

p *cresc.* *ff*

⊕ Orféo et Gaboardo, le Reître, les Bravi, le premier et le second buveur devront, pendant toute la durée de cet acte, chanter avec les chœurs.

Modérément animé ♩ = 104

2e BUVEUR *f*

Ils mor - dent!

1er BUVEUR, *montrant Orfeo et Gaboardo à la servante.*

Avec des bourrades sur le dos d'Orfeo.

192

Prends garde aux do - gues! Bon métier que le

Modérément animé ♩ = 104

sf p sf p sf p sf p p

1er B.

vô - tre! Les chiens du po-des-ta veillent la nuit, dorment le

cresc.

Très animé ♩ = 144

2e BUVEUR

1er B.

Ils trinquent.

jour! ——— A votre santé!

Très animé ♩ = 144

mf cresc. ff

Animé ♩ = 120

1er BUVEUR, *à Orfeo, montrant la fenêtre fermée à gauche.* *mf*

A - lors, c'est par cette fe - nê - tre?

Animé ♩ = 120

193

sfp

p

Quand le po-des - ta, no-tre maî - tre, veut se dé-fai - re

sfp *sfp*

cresc. *Il montre Gaboardo et Orfeo.* *f*

de quelqu'un, on ap - porte i - ci l'homme, mort ou vif... Et nos a -

sfp *cresc.*

mf

- mis... ...Nos a - mis at - tachent le corps sur u-ne

Ténors

f

Ah! ah!

LES BUVEURS, *riant.*

Basses

f

Ah! ah!

194

sfp *cresc.* *f* *dim.* *sfp*

cresc.

clai - e... et le jet - tent par la fe - nê - tre... La riviè - re coule des -

sfp *sfp* *cresc.*

Très animé ♩ = 144
f
Orfeo et Gaboardo disent oui en riant.
1er B.
- sous!..
Très animé ♩ = 144
195
mf
cresc.
ff
LE REÎTRE, chantant.
Assez animé ♩. = 108
f
Son - nez, clairons! Son - nez, cymba - les! On entendra sif-
196
Assez animé ♩. = 108
p
le R.
- fler les bal - les! Sur les vil - les nous tomberons! Tou - tes femmes
un peu retenu
au Mouvt
cresc.
le R.
nous sont é - ga - les! Que leurs cheveux soient bruns ou blonds! Nous jouerons aux
un peu retenu
197
au Mouvt
cresc.

dés sur les dal - les! Son-nez, rixda -

Ténors

TOUS

Son - nez, doublons! Son - nez, rixda -

Basses

Son - nez, doublons! Son - nez, rixda -

cresc. mf f

Très animé ♩ = 144

- - - - - les!

- - - - - les!

- - - - - les!

Très animé ♩ = 144

cresc. ff

A ce moment, entrent à droite Homodei et Ordelafo. A leur entrée, tous les buveurs s'arrêtent et les regardent.

198 Animé ♩ = 132

mf cresc. f dim.

Orfeo et Gaboardo se sont levés, menaçants, et s'approchent d'eux.

Modérément animé ♩ = 104

mf *cresc.*

Homodei entr'ouvre sa robe.

Même mouvt pour la ♩. que pour la ♩

f

Orfeo voit le signe et recule avec peur, un doigt sur les lèvres, entraînant Gaboardo.

199 **Même mouvt**

f *dim.*

Même mouvt

mf *cresc.*

Même mouvt

LE REÎTRE *f*

Même mouvt

f *dim.*

Son -

Assez animé ♩. = 108

le R.

- nez, clairons! Son - nez, cymba - les! On enten - dra sif - fler les bal - les!

200 **Assez animé** ♩. = 108

p

le R.

Du vin! du fa - ro! nous boirons! Dieu, pour nos ban - des tri - ompha - les,

Fit les vi - gnes et les houblons! Nous jouerons aux dés sur les

un peu retenu au Mouv.t

201

cresc.

ff

dal - les! Son - nez, rix - da -

Ténors

ff

Son - nez, doublons! Son - nez, rix - da

TOUS

Basses

ff

Son - nez, doublons! Son - nez, rix - da -

mf

cresc.

14

f

Très animé ♩ = 144

Ils trinquent en riant, puis se

- - - - - - les!

- - - - - - les!

- - - - - - les!

Très animé ♩ = 144

cresc.

fff

mettent à jouer aux dés.

Animé ♩. = 120

ORDELAFO

p

A_

202

Animé ♩. = 120

f

dim.

à Homodei.

Ord.

_lors, ton plan est man_qué? Oui. Aussi quel_le fo_

HOMODEI p

ORDELAFO p

p

p

Ord.

_li _ e d'al_ler t'i_magi _ ner qu'il suffi_sait de lâcher u_ne fem_me là-de_

203

p

Ord.

HOMODEI mf

_dans! Or_de _ la_fo, tu ne sais ce que tu dis. Quand on a une idé _ e

204

p

pp

un peu
au Mouvt
qui peut tu-er quel-qu'un, la meil-leu-re lame qu'on y puisse emmancher,
cédez
un peu
au Mouvt
cresc.
c'est la ja-lou-si-e d'u-ne fem-me. Ah! d'ordi-
205
cresc.
f
-nai-re les fem-mes se ven-gent. Je ne comprends pas ce qui
dim.
p
p
cédez
un peu
au Mouvt
cresc.
f
a pas-sé par la tê-te de la Tis-be. Qu'on ne me par-le plus des
206
cédez
un peu
au Mouvt
p
fp

Ho.

co - mé - di - en - nes pour sa - voir donner ______ un coup de cou-teau. ___

p

cédez un peu

Ho.

Toute leur tra-gé - di - e s'en va sur le thé - â - tre!

cédez un peu

mf

207 Vif ♪ = 184

f

1er BUVEUR, *a l'Espagnole qui vient d'entrer par le fond.*

f

A ta san - té, ma tou - te

dim.

p

B.

bel - - le! Elle a dan - sé chez le

B.

pa - - pe le fan - dan - go!

Ténors *f*

TOUS

Dan - - se!

Basses *f*

Dan - - se!

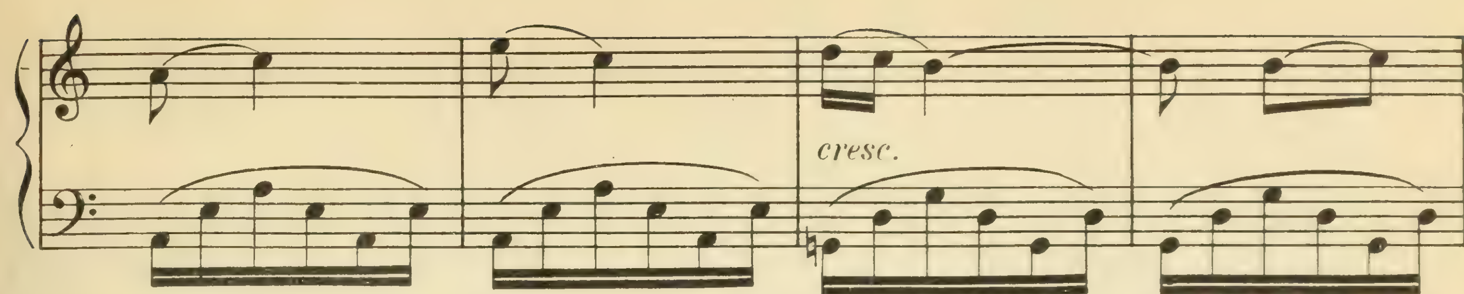
cresc. *f*

cédez un peu *Elle danse au milieu des hommes.*

208 au Mouv^t

Air populaire espagnol

dim. *p* *p*

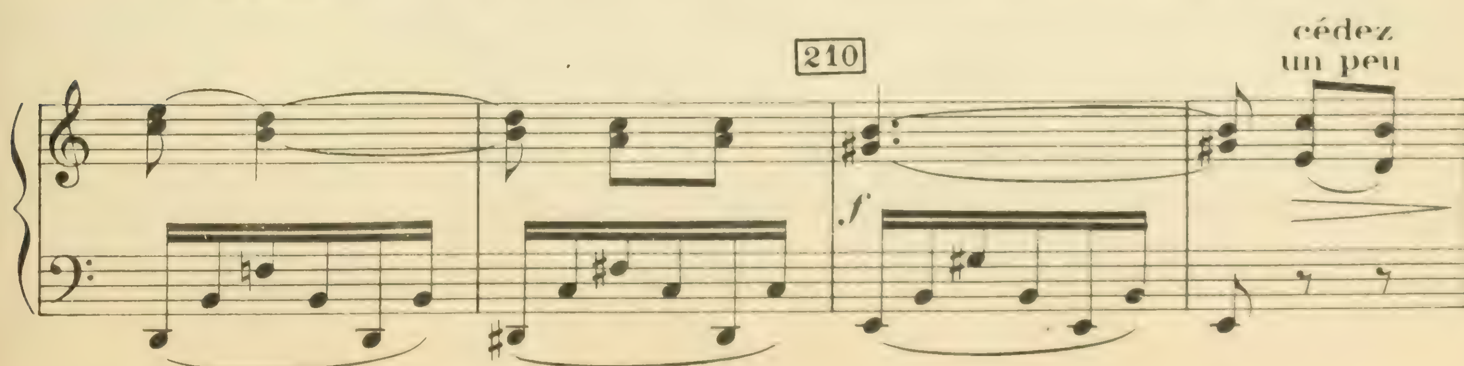

cresc.


209
f


p


3
cresc.


3


210
cédez
un peu
f

au Mouv.t

p

cresc.

211

cédez un peu

au Mouv.t

f

dim.

p

Air populaire espagnol

cresc.

mf

dim.

212 Moins vif ♩ = 144

p

213

cresc.

cédez un peu

au Mouvᵗ

mf

dim.

p

214

cresc.

mf

cédez un peu

dim.

Un peu moins vif ♩ = 126

5

p

215

cresc.

mf

dim.

p

cresc.

5

216

217

cresc.

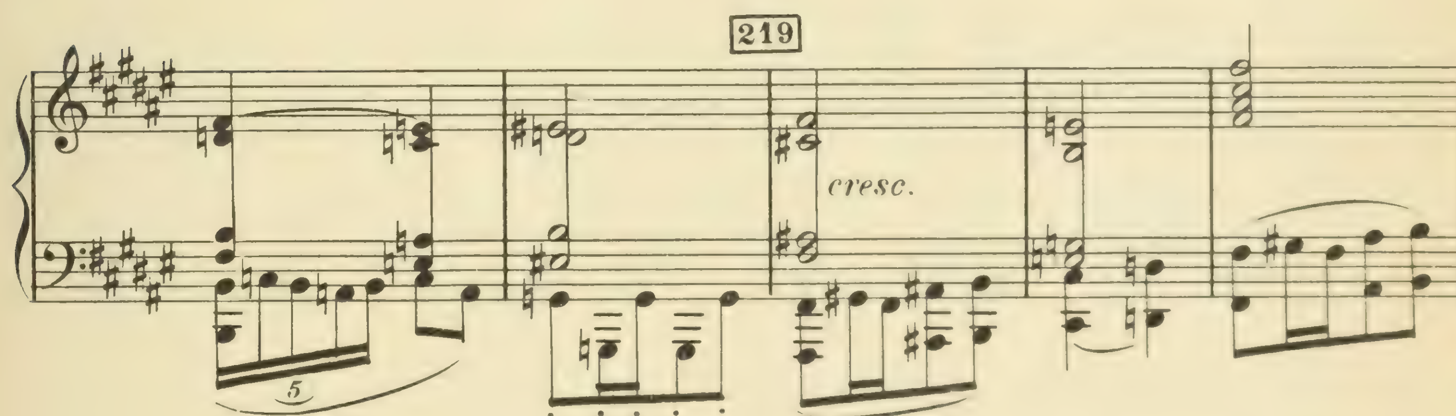
f

p


cresc.


cédez
un peu
218
au Mouvt
5
f


p
5


219
cresc.
5


cédez
f

Tenors *Les hommes chantent, bouche fermée, en heurtant la table avec leurs gobelets.*

Basses

TOUS *f*

Vif ♪ = 184

220

f

f

f

f

221

ous

ous

ous

cédez un peu

ous

222

cédez un peu

au Mouv!

cédez un peu

223

cédez un peu

au Mouv!

Animé ♩= 144

Ils se lèvent

au Mouv!

Animé ♩= 144

et se disputent son baiser.

Tous

f

Elle est à

224

moi!

cresc.

A moi! A moi! A moi!

Plus animé *ff* ♩ = 168

f A moi! *cresc.* A moi! A *ff* moi!

Plus animé ♩ = 168

cresc.

tr

ff

en animant

Ténors *ff*

Elle est à moi! Elle est à moi!

Tous

Basses *ff*

A moi! A

en animant

225

ff

Elle est à

ff

moi!

Elle est à

Plus animé ♩ = 152

moi! A moi! A moi! A moi! A moi! A moi!

moi!! A moi! A moi! A moi! A moi!

226 Plus animé ♩ = 152

ff

227 *Les buveurs vont-ils se battre? Orfeo et Gaboardo les apaisent. Ils se rasseyent.*

Animé ♩ = 126

f

Indifférent à la scène, Homodei, tandis que sort l'Espagnole, regarde depuis un moment par la

Vif ♪ = 184

p

cresc.

fenêtre, à droite, comme s'il guettait quelqu'un.

un peu retenu

f *dim.*

Animé ♩. = 120

ORDELAFO

p

A - lors, tu re - nonces à ta ven - gean - ce?

228

Animé ♩. = 120

p *p*

HOMODEI

Modérément animé ♩ = 100

f *mf*

A ma vi - e plu - tôt! Or - de - la - fo, tu n'as jamais ai -

229

Modérément animé ♩ = 100

cédez un peu

cresc. *f*

Ho.

- mé u - ne fem - me, toi, tu ne sais pas ce que c'est que d'ai - mer u - ne femme

cédez un peu

cresc.

et qu'elle vous chasse et vous soufflet_te tout haut a _ vec votre nom en vous appe _

230

Modéré ♩.= 92

mf p mf p mf

_ lant es_pi_on, quand vous ê _ tes es_pi_on!

p mf p

Très animé ♩ = 144

mf

Je me venge_rai ___

231 Très animé ♩ = 144

f

___ de Ca_ta _ ri _ na!

ORDELAFO

p

Comment?

Homodei a tressailli, il montre à Ordelafo quelqu'un par la fenêtre.

HOMODEI

p

Vois - tu u_ne

femme en man_te rou _ ge là - bas? ___

Ordelafo dit oui.

El _ le va pas_ser de -

p

mf

- vant la mai - son, va!.. pousse-la contre la por-te... je t'ai-de - rai!—

Même mouv!
Ordelafo sort.

LE REÎTRE *f*

Son-

Même mouv!

232

f

Assez animé ♩. = 108

- nez, clairons, Son - nez, cym-ba - les! On en-ten-dra sif - fler les bal - les!

Assez animé ♩. = 108

p

Quelquefois i - vres, nous i - rons A travers fou-dres et ra - fa - les,

En zig-zag, point à re-cu-lons! Nous jouerons aux dés sur les

233

un peu retenu au Mouv.t

cresc.

ff

dal - les!

ff

Son-nez, rix-da-

Ténors ff

TOUS

Son - nez, dou-blons! Son - nez, rix-da-

Basses ff

Son - nez, dou-blons! Son - nez, rix-da-

mf

cresc.

14

f

Très animé ♩ = 152

A ce moment, Homodei, sur le pas de la porte, à droite,

les!

les!

les!

234

Très animé ♩ = 152

cresc.

ff

aide Ordelafo à pousser dans la maison Reginella, bâillonnée.

Homodei arrache à Reginella son bâillon.

Animé ♩=120

HOMODEI

mf

Tu t'appelles Regi - nel - la!

Animé ♩=120

sf p

Elle se tait, terrorisée, à la vue d'Homodei. Cette scène, qui se passe à droite, reste inaperçue

Le seigneur Rodol - fo vient à l'instant, près du pont Al - ti - na, de te re -

sf p

sf p

des buveurs attablés à gauche.

Geste épouvanté de Reginella.

f

- mettre—je l'ai vu!— u - ne let - tre pour ma - da - me Ca - ta - ri - na... Donne -

235

sf p

Hésitation de Reginella.

Geste impérieux d'Homodei. Reginella donne la lettre qu'elle cachait dans sa poitrine.

en animant un peu

A Ordelafo.

mf

- moi cet - te let - tre!

Sors par là a - vec cette

en animant un peu

sf p

cresc.

sf p

la porte au fond.

Très animé ♩ = 144

Ordelafo et Reginella sortent au fond.

fil - le!... Et pro - me - ne - la!..

Très animé ♩ = 144

236

cresc.

mf

cresc.

HOMODEI, il brise le cachet de la lettre et déçu:

p un peu retenu

au Mouv^t

Il n'a pas si - gné!..

au Mouv^t

237

un peu retenu

f

p

f

Plus animé ♩ = 160

un peu retenu

A ce moment, on voit paraître le visage de Rodolfo à la croisée à droite.

mf RODOLFO

p

Oui! faire parve - nir cette lettre au podes - ta!..

Regi -

un peu retenu

au Mouv^t

Plus animé ♩ = 160

p

p

- nel - la!

Je l'ai vue entrer là!

cresc.

HOMODEI, *toujours regardant la lettre.*

p

Comment fai_re sa_voir au po_des_ta ___ le nom de Ro _ dol _ fo?

fp

A ce moment, il se retourne et Rodolfo le voit, la lettre à la main.

Même mouv^t.

RODOLFO *f*

Il disparaît et entre par la porte à droite

238

Ho_mo_de _ i!.. Ah!... ___

Même mouv^t.

f

f

Ho. *f*

Mi_sé_ra _ ble!

Il tire son épée et se jette sur Homodei.

Défends-toi!..___

HOMODEI *f*

Monsieur! ___

mf

Il recule et tire l'épée. Tous les buveurs à gauche se sont levés et, attroupés, regardent le combat.

Ho.

RODOLFO *f*

Rends-moi la lettre ou je te

RODOLFO

Homodei chancelle.

tu - e! A moi! ___ Traî - tre!

239

cresc.

Rodolfo veut se précipiter sur lui pour lui prendre la lettre, mais Homodei a entr'ouvert sa robe et montre aux buveurs et aux serviteurs du podesta les lettres C. D. X.

HOMODEI

A l'ai - de!... Ar-rê - tez cet hom - - me!

Grand mouvement. Orfeo et Gaboardo se précipitent au secours d'Homodei. Les bravi dégaînent. Rodolfo bat en retraite, l'épée haute, gagne la porte à droite, et s'enfuit.

240

cresc.

Homodei râle, sur le sol, tenant toujours à la main la lettre de Rodolfo. Orfeo et Gaboardo reviennent vers lui et le soulèvent.

Très modéré ♩ = 80

Modérément animé ♩= 104

ORFEO

mf

Est - il tout à fait mort?

GABOARDO

mf

Il en a l'air!...

Modérément animé ♩= 104

sf p sf p sf p sf p

Animé ♩= 120

241 Animé ♩= 120

mf ff

Modéré ♩= 88

HOMODEI

p cresc.

J'é_touf - fe!.. E_cou_tez!..

D'une voix déjà défaillante mais encore impérative.

Al_lez trouver le podes_

Modéré ♩= 88

mf pp cresc. f pp

Ho.

_ta a_vec cet_te let - tre!... Pour vous cent sequins d'or!..

mf

Avec une libre agitation

p

Au po-des-ta!.. Sa femme a un a-mant... Le lui di - re...

Avec une libre agitation

cresc.

Qui a é-crit la let - tre... Le lui di - re... Qui s'appel - le Ro -

p *mf*

- dol-fo... Oh! j'é-touf - fe! Je vais mourir, mais ma ven -

Modérément lent ♩= 76

f *mf*

- gean - ce res - te de - hors... Si c'est vous qui m'enter - rez, vous lais-se -

242

Modérément lent ♩= 76

mf

Ho.

-rez mon bras hors de ter - re, droit et le - vé, pour fi-gu-rer ma ven-

Modéré ♩= 88

-gean - ce... Au podesta... la let - tre... lui di-re tout...

243

Modéré ♩= 88

Ah! je sens que j'étouf-fe... Le nom... Ro-dolfo... Rod...

Assez animé ♩.= 108

Sa tête retombe.

GABOARDO

ORFEO

Ro-do... ol - fo! Mort! Mort!

244

Assez animé ♩.= 108

Gaboardo a pris la lettre. Orfeo prend dans la poche d'Homodei la bourse et compte les sequins qu'elle contient. On fait le partage de la somme.

LE REÎTRE *f*

Son - nez, doublons! Son - nez, rixda - les! On en-ten-dra sif - fler les bal - les!

f cresc. *mf*

245 Nous pillons, mais nous con-quérons! La guerre a par-fois les mains sa - les, Mais la victoire a les bras longs!

un peu retenu

un peu retenu

au Mouv.t cresc. Très animé ♩. = 152 ff

le R. Nous jouerons aux dés sur les dal - les!

au Mouv.t Très animé ♩. = 152 246 cresc. f cresc.

ORFEO mf f mf

Allons porter la let_tre!... Le nom?... Il a dit Rode_

ff pp

LE REÎTRE ff

Son -

GABOARDO mf

Ils sortent tandis que les autres chantent.

Or. - ri - go! Il a dit Pandol - fo!

Ténors ff

Son -

TOUS

Basses ff

Son -

247 15 mf

Assez animé ♩. = 108

- nez, doublons! Son - nez, rix - da - - - -

- nez, doublons! Son - nez, rix - da - - - -

- nez, doublons! Son - nez, rix - da - - - -

Assez animé ♩. = 108

f

cresc.

Très animé ♩ = 144

RIDEAU

- - - les!

- - - les!

- - - les!

Très animé ♩ = 144

ff

ACTE IV

La chambre de Catarina. Les rideaux de l'estrade qui environnent le lit sont fermés.

Assez modéré ♩ = 96

PIANO

p D'après un thème liturgique de l'office des morts.

p p

248 **Lent** ♩ = 66

pp

cresc.

p

mf

un peu retenu

dim.

249 **Modérément animé** ♩ = 104

pp

mf

p p

p

250

mf

En animant peu à peu

cresc.

Modéré ♩ = 88

en animant

f

cresc.

251

ff

retenu

Assez animé

♩ = 120

ff

252

RIDEAU

Angelo s'entretient avec deux prêtres.

dim.

p

p

Très modéré ♩ = 80

ANGELO, *au premier des deux prêtres.*

mf

Monsieur le doyen de Saint-An_toi_ne, faites tendre de noir sur le champ la nef, —

Très modéré ♩ = 80

p

— le chœur et le maître-au_tel de votre é_gli_se. Dans deux heu_res,

— dans deux heu - res, — vous y fe-rez un ser - vi-ce so-lennel pour le re-

p

Modéré ♩ = 84

-pos de l'â - me de quelqu'un d'il - lus-tre qui mour-ra à ce moment-là

mê - me. Vous as-sis-te-rez à ce ser - vice avec tout le chapî - tre.

254

Vous fe-rez découvrir la châsse du Saint. Vous al-lume-rez trois cents flam-

Ang.
-beaux de ci-re blanche, comme pour les rei - nes. Vous aurez six cents pauvres qui rece-
Assez modéré ♩ = 92
Ang.
-vront chacun un du-ca - ton d'argent. Vous ne met-trez sur la ten-tu-re
255 Assez modéré ♩ = 92
p
p
Ang.
noi - re d'autre ornement que les ar-mes de Ma-li-pie - ri
Modérément animé ♩ = 100
LE DOYEN p
Ang.
et les ar - mes de Praga - di - ni... Quelqu'un de vos pa -
Modérément animé ♩ = 100
p

ANGELO

Le Doyen s'incline profondément et sort par la porte du fond.

D.

-rents, monseigneur? Al-lez!

256

ng.

Vous, monsieur l'archi-prê - tre, res-tez.

Il y a i-ci, dans cet o-ra-toire, une per-son-ne que vous allez confes-

L'ARCHIPRÊTRE ANGELO L'ARCHIPRÊTRE

-ser. Un homme condam-né, monseigneur? U-ne fem-me. Est-ce quil fau-

ANGELO

p

Ar.

-dra pré-parer cette femme à la mort? Oui, — monsieur l'archi-prê - tre.

257

UN HUISSIER, *entrant.*

mf

Votre excellence — a fait mander do-na Tis - be. Elle est là.

ANGELO

p

un peu retenu au mouv.t

L'huissier sort. Le podesta ouvre l'oratoire

Qu'elle entre, et qu'elle m'at-tende un instant. —

un peu retenu au mouv.t

p

et fait signe à l'archiprêtre d'entrer. Sur le seuil, il l'arrête et, le doigt sur les lèvres, lui recommande le secret. Puis il entre dans l'oratoire avec le prêtre.

La porte du fond s'ouvre. L'huissier introduit la Tisbe et sort.

258

dim.

Ah! — cet-te cham-bre! me voilà donc en-co-re dans

Animé ♩= 100

a T.

cette chambre! Oh! — cette por-te! C'est der-rière cette porte qu'il é-

259

Avec désespoir. un peu retenu Plus animé ♩= 138

Serrant les poings avec rage.

-tait!... — Ro-dol- -fo!... Oh! je le per-drai, je le dé-non-ce-

un peu retenu Plus animé ♩= 138

Très retenu au mouvt

cresc.

-rai au podes-ta!... Non... — Mais je me venge-rai de cet-te

Très retenu au mouvt

cresc.

Très retenu *cresc.* **au mouv.t** *mf*

fem_me. Non!... Je me tue _ rai. Oh!

Très retenu 260 **au mouv.t**

cresc. *mf* *levez la main*

un peu retenu **au mouv.t**

oui, sûre que Ro_dol_fo ne m'aime plus, sû_re qu'il me trompe,

un peu retenu **au mouv.t**

levez la main

cresc. *f*

sû_re qu'il en aime une au - - - tre, qu'est-ce que j'aurais à

cresc. *f*

dim. *p* *cresc.*

fai_re de la vi_e? Ce_la me se - rait bien é - gal, je mour -

261

dim. *p* *cresc.*

T.

-rais!... Oh! sans me ven-ger? Pourquoi pas? Oh!

un peu plus largement

oui, je dis ce-là, mais c'est que je suis bien ca-pable aussi de me ven-

262 un peu plus largement

au mouvt Avec désespoir. un peu retenu Assez animé ♩ = 110

-ger! Oh! mon Dieu! qui ferai-je mou-rir, eux ou moi?

au mouvt un peu retenu Assez animé ♩ = 110

Rentre Angelo. Modérément animé ♩ = 104

ANGELO

Ah! J'ai à vous par-

263 Modérément animé ♩ = 104

cresc. f dim. p

Ang.

-ler. De choses gra - ves. Je vous le di-sais, dans ma vi - e,

cresc.

Ang.

chaque jour un piè - ge, chaque jour u - ne tra-hi-son, chaque jour

Ang.

un coup de poignard à re-ce - voir ou un coup de hache à donner.

Animé ♩ = 126

mf

Ang.

264

En deux mots, voilà. Ma femme a un a - mant.

LA TISBE *f* Qui s'appel - le?

ANGELO *mf* Qui était chez

Animé ♩ = 126

mfp

f

LA TISBE pas et après un temps. ANGELO

el_le cette nuit quand nous y étions. Qui s'appel _ le?... Un es_pi _

Très animé ♩=144

265

_ on du Conseil des Dix a é _ té tu _ é près du pont Al_ti _ na.

Modérément animé ♩=104

Très animé ♩=144

Les deux guetteurs de nuit l'ont re_le_vé. Cet hom _ me ve _

Modérément animé ♩=104

Très animé ♩=144

cresc.

_nait d'in_ter_cep_ter u_ne lettre écrite à ma fem_me par un amant.

cresc.

Animé ♩=126

LA TISBE

Qui s'appel - le?...

ANGELO

La let - tre n'est pas signé - e. L'homme a bien dit un nom.

Animé ♩=126

266

Mais les imbé - ci - les l'ont ou - bli - é. L'un dit Rode - ri - go, l'au - tre Pan - dol - fo.

LA TISBE

Et la let - tre?

ANGELO, *fouillant dans sa poitrine.*

C'est pour vous la mon - trer que je vous ai fait ve - nir.

Il tire la lettre.

En connaissez-vous l'écri - tu - re?

LA TISBE

♩ = 112

Donnez! Ah! Tis - be,

Assez animé

♩ = 112

267

il y a un hom - me qui a o-sé le - ver les yeux sur la

femme d'un Malipie - ri! qui a o-sé faire u-ne tache au li-vre

d'or de Venise, à la plus bel - le page, à l'endroit où est mon

268

Animez un peu

Ang.

nom! ___ Ma_li - pie - - - - ri. Il y a un

269 Animez un peu

f *p* *p* *p*

Ang.

hom - - me qui é_tait cette nuit dans cet_te cham - bre!

cresc.

Ang.

Il y a un mi - sé_rable hom - me qui a é_crit la let - tre

cresc.

un peu plus largement

Ang.

que voi_ci, *f* et je ne sai_si_rai pas cet homme! et je ne clouerai

270 un peu plus largement

mf

au Mouvt

mf

pas ma vengean - ce sur mon af - front! Oh! pour sa -

271

au Mouvt

cresc.

fp

cresc.

f

- voir qui a é - crit cet - te let - - tre, je don - nerais dix

cresc.

fp

LA TISBE *Elle déplie la lettre et y jette un coup d'œil. A part.*

Assez lent ♩ = 72

Elle lit.

p

ans de ma vi - e, ma - da - me! C'est Rodol - fo! "Ca - ta - ri - na, ma

272

Assez lent ♩ = 72

f

p

bien ai - mé - e, tu vois bien que Dieu nous pro - tè - ge.

la T.

cresc.

C'est un mi_ra _ cle qui nous a sau _ vés cet_te nuit de ton mari et de cet_te

p *cresc.*

273

la T.

mf *dim.*

fem - me... Je t'ai _ me. Tu es la seule fem _ me que j'aie ai _

mf *dim.*

Assez animé ♩= 112

Elle n'achève pas. Son visage se contracte. Elle froisse la lettre dans ses mains.

la T.

ANGELO

_ mé _ e..." Eh bien, connaissez-vous l'écri_tu _ re?

Assez animé ♩= 112

Très animé ♩= 160

Un silence. La Tisbe va-t-elle parler? Mais elle se maîtrise.

Assez animé ♩= 112

LA TISBE, *lui rendant la lettre.*

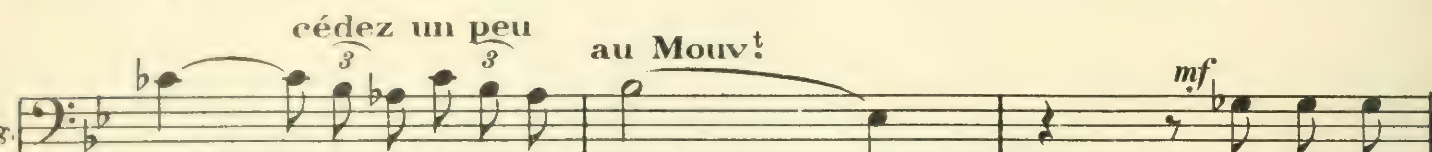
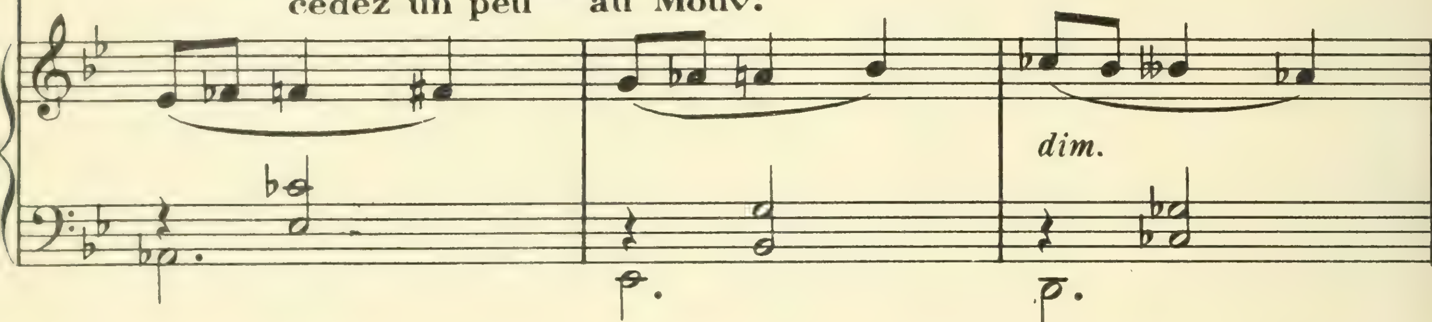
Non, monseigneur.

Très animé ♩= 160

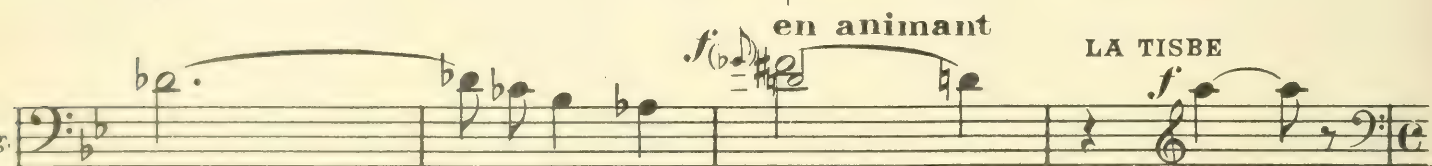
Assez animé ♩= 112

cresc.


274
Oh! je vais fouil - ler toute la vil - le! Il fau-dra
Très animé ♩ = 160
mf


cédez un peu
au Mouvt
mf
bien ___ que je trouve cet hom - me! En at-ten -
275
dim.


cresc.
- dant, j'ai u-ne moi - tié de ma ven-gean - ce sous la
p
cresc.


en animant
LA TISBE
f
main, ___ je vais la pren - dre. Quoi? ___
276


au Mouvt ♩ = 160

ANGELO

Avant une heure, Catarina Bragadini

au Mouvt ♩ = 160

LA TISBE, *avec un éclair de triomphe dans les yeux.*

Animé ♩ = 120

Exécutée!

Ang. sera exécutée! Je l'ai décidé!...

Animé ♩ = 120

Assez animé ♩ = 112

277

Ang. D'ailleurs, Tisbe, je la hais, cette

Assez animé ♩ = 112

Ang. femme! Une femme épousée pour des raisons de famille...

qui ne m'a jamais donné d'en - fants! Et puis, voyez-vous, la

cédez un peu

au Mouv.t

sf *p* *cresc.* *sf* *p*

en cédant

au Mouv.t

hai - ne. c'est dans notre sang, dans nos tradi-ti - ons...

en cédant

278

au Mouv.t

cresc.

f

Le jour où le li - on de Saint-Marc s'envole - ra de sa co - lon - ne, la

fp *sf* *p* *sf* *p*

279 haine ouvrira ses ai-les de bronze et s'envo-le - ra du cœur ______ des Mali -

Assez modéré ♩= 96

LA TISBE

Ang. -pie - ri. El-le mourra! Votre ré-so-lu-ti-on est bien pri - se?

Assez modéré ♩= 96

cédez un peu Très modéré ♩= 80

L'attirant à part et baissant la voix.

ANGELO

280 Oui! — Mais je voudrais é-par - gner à ce palais u-ne ta-che de

cédez un peu Très modéré ♩= 80

un peu retenu

Ang. sang, à moi — le scanda - le! Le bourreau — est un témoin.

un peu retenu

au Mouv.t en animant

Ang. Le poi-son vaudrait mieux. Il fau - drait un poi-son ra - pi - de.

au Mouv.t en animant

Je n'en ai pas i - ci. Vous en a - vez, vous? Moi? Le poison Ma - las -

281 au Mouv!

mfp

- pi - na, cet - te boî - te que vous a envoy - é - e le pri - mi - cier de Saint -

pp *sfp* *pp* *sfp*

en animant un peu

cresc.

-Marc. Vous m'en avez parlé. Assistez - moi. Je vous le deman - de. Y consentez

en animant un peu

pp *sfp*

Assez modéré ♩ = 96

LA TISBE

mf

Oui.

p

vous? Que cet - te fem - me dis - pa - rais - se sans qu'on sa - che com -

Assez modéré ♩ = 96

pp

Modérément animé ♩ = 104

Ang.

ment. U_ne fos _ se se creuse, un ser_vi _ ce se chan _ te, personne ne sait pour

282

Modérément animé ♩ = 104

p

mf *p*

qui. Je fe_rai en_le_ver le corps par les guetteurs de

Même mouvt

sf *p* *sf* *p*

cresc.

nuit, que je gar_de sous clef. *mf* En_voy_ez chercher ce poi_son.

sf *p* *sf* *p*

Très modéré ♩ = 80

LA TISBE

p

J'y vais al_ler moi-mê_me.

ANGELO

mf

Je vous attends._

Très modéré ♩ = 80

283

pp *sfp* *pp* *f*

La Tisbe sort.

Assez modéré ♩ = 96

La porte de l'oratoire s'ouvre. L'archiprêtre en sort, les yeux baissés et les bras en croix sur sa poitrine. Au moment où il va sortir par la porte du fond, Angelo se tourne vers lui.

cresc. *ff* dim. *p*

ANGELO *p*

Est-el-le prê-te?

L'archiprêtre d'un signe de tête dit oui. Il sort.

Très animé ♩ = 160

Catarina paraît sur le seuil de l'oratoire.

284

Très animé ♩ = 160

Animé ♩ = 120

CATARINA *f*

Prête à quoi?

ANGELO *f*

A mou - rir.

CATARINA *f*

Mou-rir!

Animé ♩ = 120

f *mf*

Ca.

Mais je n'ai rien fait qui mé_ri_te la mort, je le sais bien, moi!

p *mf*

Ca.

Monsieur,— encore un jour!— Laissez-moi la vi - e.

ANGELO

f Oui!...—

p *cresc.*

CATARINA

f Laquel_le?

Ang.

285

je vous l'ai dit, à u_ne condi_ti - on. *f* Qui a é_crit cette

fp

CATARINA, *se tordant les mains.*

Ang.

let - tre? di_tes-le-moi! Livrez-moi l'hom - me! *f* Mon Dieu!

286

mf

Si vous me livrez cet homme, vous vivrez. L'é_cha_faud pour lui, le cou-

cédez un peu

au Mouv.t

CATARINA

cédez un peu

Mon Dieu!

-vent pour vous. Dé-ci-dez! Vous ne me ré-pon-dez

cédez un peu

cresc.

au Mouv.t *Catarina pleure.*

pas? Vous a-vez devant

287

au Mouv.t

p cresc. mf dim. p cresc.

vous une heu-re. Je vais vous laisser seu-le. Je mets la

mf dim. p cresc. mf dim.

Ang.

let_tre sur la ta - ble. E_cri_vez au bas le nom de l'homme, et vous

288

p cresc. mf dim. p

Ang.

ê _ tes sau_vé _ e. Ca_ta_ri _ na Braga _ di _ ni, il faut li_vrer cet

f

cresc.

cédez un peu

Assez animé ♩ = 108

CATARINA mf

Oh!...

Ang.

homme, ou mou_rir. Choisis _ sez!

cédez un peu

289 Assez animé ♩ = 108

f dim. p

Ang.

p cédez un peu au Mouvt

Il sort.

Vous avez une heu - re!

cédez un peu au Mouvt

en animant un peu

CATARINA, *restée seule.*

mf

Mourir! — Oh! mon

290

en animant un peu

Animé ♩ = 132

pp

Dieu! — l'i_dée ter - ri - ble qui vient vous sai_sir tout à coup! —

cresc.

N'avoir plus qu'une heure à vi - vre! Oh! c'est hor_

pp

Elle va à la porte.

- ri - ble! Cet_te por - te?... Fermé - e!

291

mf

cresc.

p *cresc.*

mf *dim.*

Elle va à la fenêtre. *Elle recule avec effroi.* *A ce moment, la petite porte secrète s'entr'ouvre. Rodolfo paraît.*

Ca. Cet_te fe_nê - tre!... Oh!...

p cresc. mf dim. en animant mf cresc.

au Mouvt ♩ = 132

CATARINA

Ro_dol - fo!

Assez modéré ♩. = 96

RODOLFO, *accourant.*

Oui! Pour un ins_

292

f p

Vivement elle cache la lettre restée sur la table.

CATARINA

Les impru_den_ces que vous

Ro. _tant!... Mais tu es tou_te pâ - le?

Ca. fai - tes! Comment ê_tes-vous en_tré?

Ro. La clef que tu m'as re_

293

p

mf

Ve_nir i_ci en plein jour à présent!

_ mi _ se. Ah!

p *p*

Animé ♩ = 126

Une cloche d'église sonne au loin.

c'est que j'é_tais in_qui _ et! Ecou _ te!...

294 Animé ♩ = 126

p

Tout a un air é_trange aujour_d'hui, la vil_le, le pa_lais. Il y a des

sbi_res à tous les pas_sa _ ges. L'é_gli_se Saint-An_toine est ten_du _ e de

Ro.

noir et l'on y chante l'of_fi _ ce des morts. ___ Pour qui? _

295

CATARINA RODOLFO

Le sa_vez-vous? Non. La ville est frap _ pé _ e de stupeur. ___

Un peu plus animé ♩=132

Tout le mon_de par_le bas. ___ Mais toi aus _

en animant un peu

cresc.

_ si, tu as l'air tris _ te, Ca_ta _ ri _ na! tu ne me

CATARINA, *effrayée.*

296 ca-ches rien? Mais non! Rien! Va-t'en vi - te. Je

Un peu plus animé ♩ = 144

Très animé ♩ = 160

RODOLFO

tremble que le podes-ta ne ren - tre. Non. Il est sur le pont Mo-

Très animé ♩ = 160

- li - no. Il in-ter - ro-ge des gens qu'on vient d'arrê - ter.

Un peu moins animé ♩ = 132

297 A pro-pos, je t'ai dé - li - vré - e d'Ho-mo - de - i!

Un peu moins animé ♩ = 132

Ro. *cresc.*
Il ve_nait de vo_ler u_ne let _ tre que j'a_vais re_mi _ se pour toi à Re_gi -
cresc.

Assez modéré ♩. = 96
CATARINA, *brusquement.*
Ro. *f* *mf* *mf*
_ nel _ la. La let_tre s'est per_ du _ e, sans dou_te. E_cou _ te! Si l'on vou-
Assez modéré ♩. = 96
298
fp *f* *p*

cédez un peu au Mouv! RODOLFO
Ca. *f* *p*
_ lait te faire é_cri _ re quelque cho _ se par ha _ sard, n'é_cris pas! Pourquoi ce -
cédez un peu au Mouv.

CATARINA, *avec enjouement.*
cédez un peu
Ro. *p*
_ la? Je ne veux pas que l'on voie de ton é_cri_tu _ re, moi.
cédez un peu
p

au Mouv.

299 C'est une i-dé-e que j'ai. Vous savez bien que les femmes ont des i-dé-es!

au Mouv.

cédez un peu au Mouv!

Là, tu vois bien que je suis tran-quil-le, gai-e, con-ten-te?

cédez un peu au Mouv!

Animé ♩ = 120

RODOLFO

CATARINA, *le rappelant.*

Main-te-nant va-t'en vi-te! Je pars. Ro-dol-fo!

300 Animé ♩ = 120

retenu Assez modéré ♩. = 92 en cédant

RODOLFO

CATARINA, *lui tendant les bras.*

Quoi? Re-gar-de-moi!... Il faudrait don-ner tou-te ma

retenu Assez modéré ♩. = 92 en cédant

dim.

au Mouvt

Ca. vi - e pour a-jou-ter une heure à la tien - - ne, je la don-ne-

au Mouvt

en cédant

RODOLFO, *l'étreignant.*

mf

au Mouvt

Ca. -rais!... Il faudrait donner tout mon sang pour t'em-pê-cher de verser u-ne

301

en cédant

p

au Mouvt

Ro. lar - me, je serais heu-reux! Mainte-nant, il ne faut plus re-ve-nir i-

CATARINA, *se dégageant.*

mf

mf

RODOLFO

f

cédez

Ca. -ci... ni essay-er de me revoir!.. Que dis-tu? la seu-le joi - e que j'aie au

cédez

dim.

Très lent · diminu...

802 mon - de! Sé - pa - rés dans cette vi - e,

Très lent ♩. = 60

p

Dieu nous ré - u - ni - ra ___ dans l'au - - tre!... ___

En animant un peu

cresc.

303 Ah! ___ Ro_dol - fo!... dis - moi quelque douce pa_role a_vant de nous quit-

En animant un peu

cresc.

RODOLFO

p *mf* *f*

- ter! Je t'ai - me! lu - miè - re de ma vi - e!...

p *cresc.* *f*

au Mouv.t

CATARINA

mf

Tu sais bien ___ que je ne t'ai ja - mais rien ___ ac - cor - dé. Tu le sais

304 au Mouv.t

p

Ca. bien, toi?

RODOLFO *mf* Eh bien?

CATARINA *cresc.* en animant un peu

Aujour - d'hui c'est moi qui vais te demander... Ro -

en animant un peu

cresc.

retenu

Chaleureux ♩. = 84

Ca. - dol - fo... un ___ bai - ser!... ___

f

retenu

Chaleureux ♩. = 84

8

305

f

un peu retenu

Très lent ♩. = 60

Baiser.

Ca. —

un peu retenu

Très lent ♩. = 60

cresc.

ff

Se dégageant.

Très retenu **306** Animé ♪ = 126

A pré - sent, va! A -

Il va vers la porte. retenu au Mouv.t

CATARINA, *douloureusement. Rodolfo se retourne vivement.* *Elle lui sourit.*

- dieu! A - dieu! Je t'ai - me!

Rodolfo sort. **307** *Seule.*

Fuir avec lui! Oh! je l'aurais per - du i - nu - ti - le -

Plus animé ♪ = 160 cédez un peu au Mouv.t cédez un peu

- ment. Il s'é - loi - gne... C'est fi -

au Mouv.t pp animez

Ca. ni.

308 au Mouv.t animez

pp p cresc.

Très animé ♩ = 144

Entrent Angelo et la Tisbe.

CATARINA, *à part.*

p

La fem - me de la nuit!

Très animé ♩ = 144 309

f *très marqué*

ANGELO p

A-vez-vous ré-flé - chi, ma-da - me?

CATARINA mf

Oui. ___

ANGELO p

A-vez-

p

un peu retenu au Mouv.t

Ang. -vous pen-sé ___ à me li - vrer l'hom-me qui a é - crit la let - tre?

un peu retenu 310 au Mouv.t

p

Je n'y ai pas pensé ___ un instant, ___ monsieur. ___

au Mouv.t

un peu retenu

LA TISBE, *à part.*

p

Comme el_le l'ai_me!

ANGELO *pose une fiole d'argent sur la table.*

mf

Alors vous al_lez boi_re ce_ci. ___

un peu retenu [311] au Mouv.t

p

CATARINA

f

Du poison? ___ du poison? ___

un peu retenu

Ah! vous ê_tes a_

cresc.

un peu retenu

mf

au Mouv.t

mf

_tro_ce! Coupable? Non, ___ je ne le suis pas. ___ Pas comme vous le croy_

[312] au Mouv.t

f *p*

Ca.

f mf

- ez, du moins. Te-nez, je vous mépri - se! Vous m'a-vez é-pou-

p

- sé - e par in-té-rêt! Vous ne m'aimez pas et vous

cresc.

313

cresc.

cédez un peu Assez animé ♩ = 112

mf

ê - tes ja-loux. Vous,

cédez un peu Assez animé ♩ = 112

f sf p sf p

vous a-vez des maîtres - ses, tout vous est per-mis.

sf p sf p

Ca.

314

Assez lent ♩. = 72

Eh bien, oui, j'ai ai - mé, avant de vous connaître, un homme que

mf

Angelo lui montre la lettre de Rodolfo sur la table.

Ca.

j'aime en-co - re. Vous me tu-ez pour ce-la?

cresc.

cédez un peu

Ca.

mf

Ah! cet-te lettre, un pré-tex - te! Vous me ju-gez! vous me condam-

cédez un peu

p

au Mouv.t

Ca.

f *mf*

-nez! Vous a-vez la for - ce! C'est lâ - che!

au Mouv.t

p

en animant

ANGELO

f

Prenez gar - de!

Très animé ♩ = 160

CATARINA, *à la Tisbe.*

mf

315

Et vous, — qui ê-tes-

en animant

Très animé ♩ = 160

mf

Ca. -vous? — C'est beau, ce que vous fai-tes là! — Vous m'avez

cresc.

Ca. fait es-pi-on-ner; — vous m'avez prise en faute et

cresc.

Ca. vous me mettez le pied sur la tê-te!

316

ANGELO, *lui saisissant le bras.*

f

Allons, finis-sons, ma-da-me!

fp

CATARINA, *elle s'approche de la table où est le flacon, avance la main, puis recule.*

Ca.

dit. Je l'ai enten_du. Vous a_vez donc pi_tié, ma - da - me! Oh!

cresc.

f

cédez *dim.* au Mouv! ♩ = 144 *p* *mf*

Ca.

oui, laissez-vous at_ten - drir... Vous voy_ez

cédez 319 au Mouv! ♩ = 144

dim.

p

cédez un peu au Mouv! *cresc.* cédez un peu

Ca.

bien qu'on veut m'assas_si_ner! Est - ce que vous en ê - tes,

cédez un peu au Mouv! cédez un peu

cresc.

f au Mouv! en cédant *dim.* au Mouv! *p*

Ca.

vous? Ce n'est pas pos_si - ble! Si je vous ai of_fen -

au Mouv! en cédant 320 au Mouv!

mf *dim.* *p*

-sé - e tout à l'heu - re, par-don-nez-le-moi, ma-

cédez un peu

au Mouvᵗ cédez un peu au Mouvᵗ cédez un peu au Mouvᵗ en cédant

cresc.

f

-da - me! Je n'ai rien fait qui fût mal, vraiment mal. ___

au Mouvᵗ cédez un peu au Mouvᵗ cédez un peu au Mouvᵗ en cédant

cresc.

au Mouvᵗ ♩= 144

mf

321

___ Je pleu - re parce que la mort me fait peur.

au Mouvᵗ ♩= 144

f *p*

cédez un peu

au Mouvᵗ

ANGELO, *montrant le poison.*

f

Ce n'est pas ma fau - - te! Vou-lez-vous, mada-me?

cédez un peu au Mouvᵗ

322

p *mf*

CATARINA

ANGELO

Non! ___ Alors vous allez être écapi-

cresc.

-té-e! J'appel-le le bourreau! Les épé-es!.. Troïlo! qu'on aille cher-

en animant

-cher les épé-es! J'y vais!

Animé ♩ = 132

Il sort violemment par la porte du fond qu'on l'entend refermer au dehors.

323

Même mouvt

LA TISBE

Ecoutez! Vi-te! nous n'avons qu'un instant.

324

Puisque c'est vous ___ que Ro_dol_fo ai_me, ce n'est plus qu'à vous qu'il faut son_ger. Fai_tes ce qu'on veut ou vous ê_tes per_du_e. Les é_pé_es ne pardonnent pas, voyez-vous. Ne ré_sis_tez plus. Que vous di_re?

Modérément animé ♩= 104

mf *pp* *sfp* *cresc.* *f* *mf* *dim.* *mfp*

325

Très animé ♩= 144

C'est vous qui ê_tes ai_

Très animé ♩= 144

mf

cédez un peu — au Mouv.t — cédez un peu — en cédant

la T. — mé - e... Moi! je ne le suis pas! ___ a -

cédez un peu — au Mouv.t — cédez un peu — en cédant

au Mouv.t ♩= 144

cresc. *f*

la T. — lors si quelqu'un doit mou - rir, ce n'est pas vous, c'est moi!... et je veux que Ro -

326 au Mouv.t ♩= 144

p *cresc.* *mf*

la T. — dol - fo m'ait une o-bli-gati - on... Vous ne comprenez pas ___ ce que je vous dis là, eh

mf *cresc.* *f* *p*

cédez — Assez animé ♩= 112

CATARINA

f *mf*

la T. — bien, de vous le di - re ___ ce-la m'ar-ra - che le cœur! ___ Ma-da - me...

327 cédez — Assez animé ♩= 112

p *sf*

LA TISBE

cédez un peu

Fai - tes ce qu'on vous dit. Il y a dans cet - te chambre u-ne pauvre

cédez un peu

au Mouvt cédez un peu au Mouvt Très animé ♩ = 144

CATARINA, *sans comprendre.*

fem-me qui doit mourir, mais ce n'est pas vous. Est-ce dit? Oui.

au Mouvt cédez un peu 328 au Mouvt Très animé ♩ = 144

On entend du bruit au dehors. La Tisbe se jette sur la porte du fond au moment où elle s'ouvre.

LA TISBE

329 Seul! seul! entrez

Animé ♩ = 120

On entrevoit des sbires, l'épée nue, dans la chambre voisine. Angelo entre. La porte se referme.

seul! El-le se ré-si - gne.

Animé ♩ = 120

ANGELO, *à Catarina.*

f

A_lors ___ tout de

cresc.

f

en cédant un peu

Assez lent ♩= 72

CATARINA, *prenant la fiole. A la Tisbe.*

mf

Ang.

sui - te!

Je sais ___ que vous ê_tes la maî_

330

en cédant un peu

Assez lent ♩= 72

p

sf

Ca.

_tres _ se de mon ma _ ri. ___

Si vo_tre pen _ sée é_tait de me

p *sf* *p* *sf*

cresc.

f

Ca.

per _ dre, j'aime_rais en_co_re mieux ce que je fais que ce que vous fai _ tes.

p *sf* *cresc.* *f* *dim.*

Elle boit. p

Ah! ce breu - va - ge me glace le sang! Ah! ma - da - me!

331

Très lent ♩ = 54

En animant un peu

p

A Angelo.

Très retenu

E - tes-vous content, monsieur? Je vais mourir, ___ je ne vous crains

Très retenu

Extrêmement lent ♩. = 42

pp

cresc.

plus. Et je vous le dis comme je le di - rai à mon

332

Extrêmement lent ♩. = 42

pp

cresc.

Très modéré ♩ = 80

ANGELO

mf

dim.

p

mf

Dieu: j'ai ai - mé un hom - me, mais je suis pu - re! Je ne vous crois

Très modéré ♩ = 80

mf

dim.

p

LA TISBE, *à part.* CATARINA, *défaillant.* *Elle se dirige en chancelant vers son oratoire.*

Ang. *p* *p* *dim.*

pas. Je la crois, moi. Non, ne me touchez point. Je veux mourir à genoux...

dim.

Très retenu **Lent** ♩ = 60

Arrivée à la porte, elle s'appuie sur le rebord. *A Angelo* *Elle entre dans l'oratoire.*

Ca. *pp* cédez

...en priant Dieu... pour vous!

Très retenu 333 **Lent** ♩ = 60 cédez

pp

Modérément animé ♩ = 104 **Très animé** ♩ = 144

ANGELO *f* *Entre l'huissier.* *mf*

Tro-ï - lo! Dans ma

Modérément animé ♩ = 104 **Très animé** ♩ = 144

334

sf *p* *sf* *p* *cresc.* *p*

L'huissier sort.

Ang.

sal-le se crè - te, les deux guetteurs! A-mè-ne-les.

Modérément animé ♩= 104

Très animé ♩= 160

Il faut que j'aille interro_ger les hommes ar_rê_

f *p* *cresc.* *fp*

335

tes. ______ Quand j'aurai par_lé aux guet_teurs, je vous confie_

p *p*

_rai le soin de veil_ler sur ce qu'il reste à fai_re.

Modérément animé ♩= 104

sf *p* *sf* *p*

Entrent les deux guetteurs de nuit, introduits par l'huissier qui se retire.

Animé ♩= 120

Aux guetteurs de nuit.

mf

Vous connaissez le caveau ______ où sont les tom_bes?

cresc. *fp*

Il entr'ouvre la porte de l'oratoire.

p cresc.

Ang.

Il y a là ___ u_ne fem _ me qui est mor _ te. Vous al_lez des_

336

p cresc.

Un peu moins animé

Très animé ♩ = 160 *A la Tisbe.* ♩ = 138

mf p *Il sort.*

Ang.

_cen _ dre cette femme dans le ca _ veau. ___ Le secret surtout!

Très animé ♩ = 160 Un peu moins animé ♩ = 138

mfp p cresc. f

LA TISBE, *tirant une bourse de son aumônière. Aux deux hommes, vivement.*

Assez animé ♩ = 112

f

Deux cents sequins d'or pour vous

Assez animé ♩ = 112

337

f ffp

GABOARDO, *prenant la bourse.*

mf

la T.

Et demain le dou _ ble, si vous fai _ tes ce que je vais vous di _ re! Bien!

fp

Assez modéré, lourdement ♩ = 96

338

sf p sf p

cresc.

f

de vie.

Animé ♩ = 120

GABOARDO, à la Tisbe. mf

LA TISBE f

Où faut-il al-ler? Au caveau d'a-

Animé ♩ = 120

cresc.

ff

Très animé ♩ = 138 en animant

-bord!

Très animé ♩ = 138 en animant

339

f

cresc.

RIDEAU

Assez modéré ♩ = 96

Assez animé ♩ = 112

ff

ACTE V

Une chambre de nuit. Au fond, une alcôve à rideaux avec un lit. De chaque côté de l'alcôve, une porte. Celle de droite est masquée dans la tenture. Tables, meubles, fauteuils sur lesquels sont épars des masques, des éventails, des écrins à demi-ouverts, des costumes de théâtre.

Lent ♩ = 56

PIANO

pp *sfp* *cresc.*

f

p

cresc.

340

f

341

cresc.

Un peu moins animé ♩ = 120

ff *f* *express.*

342

cresc.

343

un peu retenu très retenu

ff

f

dim.

au Mouvt

p

express.

cresc.

344

f

cresc.

ff

cédez un peu

dim.

p

345 Assez lent ♩= 72

p

cresc.

mf

retenu

dim.

346 RIDEAU

Dans la chambre de la Tisbe, une table est dressée pour le souper.

Très animé ♩= 168

p

1er INVITÉ

p

La

cresc.

f

dim.

1er In.

Tis - be ne re - vient pas! Quel en - nui!

2e INVITÉ, *en riant.*

p

Ser -

p

1re DAME *p*

Pour - quoi le podes - ta l'a-t-il

2e In.

- vi - ce du podes - ta!

347

p

1re D.

fait ap - pe - ler?

1er INVITÉ *p*

Est - el - le cu - ri - eu - se?.. Tu sais

2e INVITÉ, *à la dame.*

p

léger

1er INVITÉ

p

Et qui ne l'a-do-re-rait!.. Elle est si

bien qu'il l'a - do - re!..

348

bel - le!..

2e INVITÉ, *à la 2e Dame.*

cédez un peu

au Mouvt

p

L'a-vez-vous vu-e dans la Ros-mon - da?

cédez un peu

au Mouvt

p

1er INVITÉ, *prenant un autre costume.*

p

Et son cos - tu - me dans Fran-

Il prend, sur un fauteuil où il est posé, un costume de théâtre.

Voi-ci son cos-tu-me! Ad-mi-ra-ble!

1er In. — ces - ca!

2e DAME, *riant.* *p* Poi_gnard de thé_

Prenant sur un tabouret un poignard.

2e In. *p* Oh!.. — et ce poi_gnard!.. —

349

p

1re DAME *Elle le prend et* *p* Qui le

2e D. — â - - tre!

1er INVITÉ *p* ...qui n'a jamais tu_é per_son - ne!

le regarde.

1re D. sait? —

1er INVITÉ *p* C'est ain - si que dans "Fran_ces - ca", son a_mant, d'un coup de poi_

350

Il lève le poignard, dans un geste de menace terrible.

-gnard, la tu - - e... Comme ce - la!..

351

Tous rient. Il ébauche le geste. Rires.

Et le cri qu'el - le jette, en tom - bant, touche - rait un cœur de pier - re!..

1re DAME *mf*

J'aurais vou-lu

2e INVITÉ *p* *mf*

Quelle ar - tis - te!..

352

mf

être u-ne comé-di - en - ne!.. A-voir tout un peuple à ses pieds!..

2e DAME

1re D.

mf *dim.*

E - tre glori - euse! être ai - mé - e! Oui! La Tis - be est u - ne

dim.

2e D.

Très modéré ♩.=80

Mélodie populaire italienne

Le CHANTEUR. *On entend au loin un chant de*

p *p au dehors*

femme heu - reu - se!

Très modéré ♩.=80

353 la croche vaut la noire du mouvt précédent

(Musique au dehors)

p

gondolier sur le canal.

le Ch.

cresc.

cresc.

le Ch.

mf

1er INVITÉ *p*

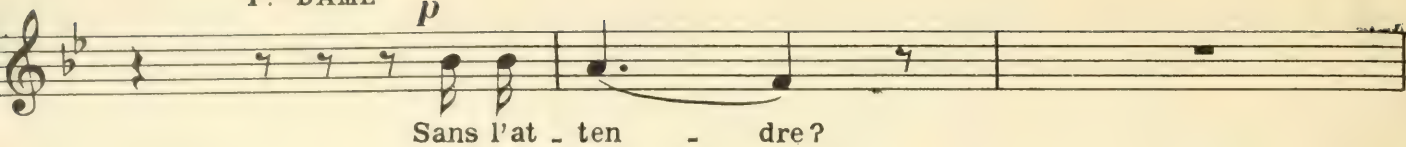
Et moi de soif!

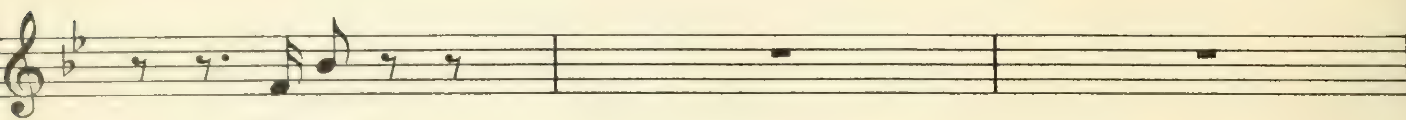
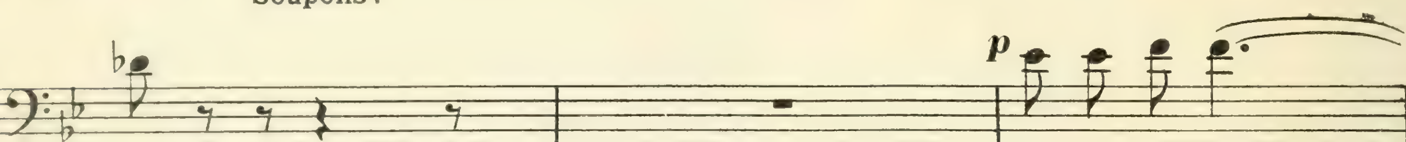
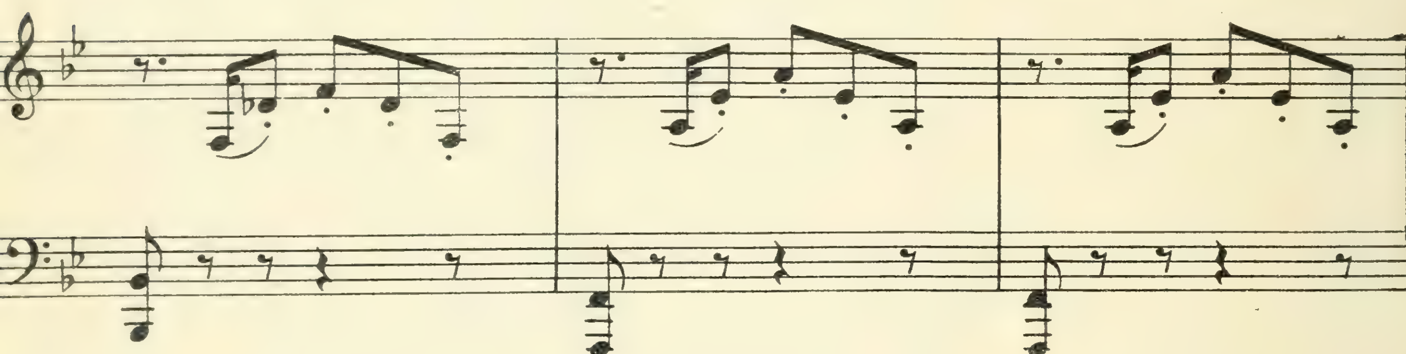
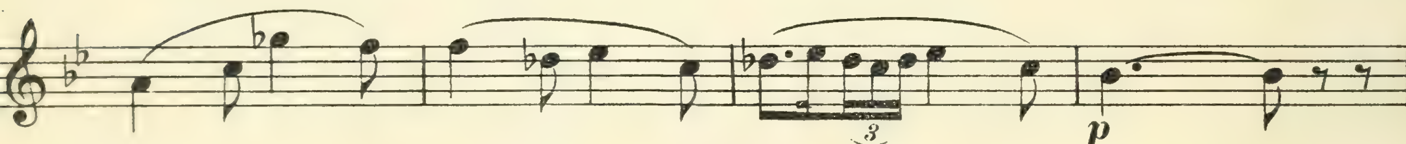
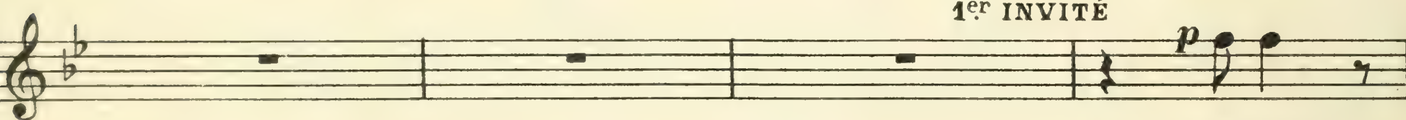
2e INVITÉ *p*

Ma foi! Je meurs de faim! Sou-

354

mf


1re DAME
p
Sans l'at - ten - dre?

dim.

Soupons!

p
- pons!
Elle est si bon -


p

1er INVITÉ
p
Minuit!..

- - ne!... El-le nous pardonne - ra!

355
Orchestre
dim.
pp

2e DAME *p*

A moins qu'elle ne ren - tre qu'à l'auro - re!

1er In.

El - le ne peut tar - der!

1re DAME *p*

Chut!

1er INVITÉ *p*

En ce cas, nous se - rions des sots de l'at -

2e INVITÉ, *riant.* *p*

Ser - vi - ce du podes - ta!

Il se verse à boire. *cresc.*

Très animé ♩= 168

Ils s'installent.

1er In.

- tendre davan - ta - ge... Je bois!..

2e In. *f*

Bu - - vons!..

356

Très animé ♩= 168

cresc.

f

1er INVITÉ

Je bois à la san - té... ...et aux a - mours...

...de la très bel - le, de la di - vi - ne Tis - be!

A ce moment, la Tisbe paraît sur le seuil à gauche. Ils ne l'ont pas entendue arriver.

LA TISBE

cédez un peu au Mouvt

Mille grâ - ces!

1re DAME

A Tis - be! Ah! c'est elle! Enfin!

2e DAME

A Tis - be! Ah! c'est elle! Enfin!

A Tis - be! Ah! c'est elle! Enfin!

A Tis - be! Ah! c'est elle! Enfin!

357

cédez un peu au Mouvt

cresc.

1re D.
Elle ar_rive à pro_pos! Chè_re Tis - be!

2e D.
Elle ar_rive à pro_pos! Chè_re Tis - be!

Remarquant le visage bouleversé de la Tisbe.

1er In.
Elle ar_rive à pro_pos! Chè_re Tis - be! Rien de fâcheux?

2e In.
Elle ar_rive à pro_pos! Chè_re Tis - be!

La Tisbe dit non de la tête.

LA TISBE
Mes a_mis... Je m'ex_cu_se!

1er In.
Mais pourquoi ce vi - sa - ge?...

Elle tombe assise comme exténuée.

la T.
La fiè - vre m'a prise en rou - te!.. Je suis à bout de for - ces...

Elle défaille.

1er INVITE

mf

On s'empresse autour d'elle.

El-le dé-fail - - le!..

358

p

cédez un peu au Mouv!

1re DAME

p

Vous vous ê-tes tant dé-pen-

cédez un peu au Mouv!

p

-sée, hi-er, dans vo-tre rô - le! Ah! que vous a-vez bien jou-é la Ros-

1er INVITÉ

p

359

-mon-da! ma-da - me! Et quel tri-om - phe! Vous de-vez être heu-

1re DAME

p

2e DAME

p

LA TISBE, *avec accablement.*

2e D. – reu - se! Oui!.. heu - reu - se!.. Mais, de grâ - ce, mes-

360

cresc. *mf* *dim.*

la T. - sieurs, je vous de - man - de de remettre ___ à plus tard ce sou -

cresc. *mf* *dim.*

la T. - per... je suis las - - se...

361

1er INVITÉ *Tous se regardent consternés.* *p*

A vos or - dres!..

1re DAME, *au 2e Invité, à part.* *p* Comme elle est pâ - le!

2e INVITÉ, *à part.* *p* Ser - vi - ce du podes - ta! _

1er INVITÉ

p

Au re_voir, tou_te bel - - le!

de la Tisbe.

p

Vous ver_ra-t-on de_

362

p

_main au thé _ â _ trẽ?

1re DAME

p

La Tis _ be joue demain Fran_

363

_ces _ ca!

2e INVITÉ

p

A pro_pos! Nous a_vons re_con _ nu... ___ le poi_

Avec un geste de menace.

gnard!... Com _ me ce _ la, le ges _ te, n'est-ce pas?____

364

LA TISBE, *sombre.* cédez un peu très retenu au Mouvt *Sa tête retombe.*

p

Oui...— com - me ce - la!.. et puis dor - mir!.. ———

cédez un peu très retenu 365 au Mouvt

p

1er INVITÉ

p

Elle a som - meil, ——— laissons - la! ———

2e DAME cédez un peu au Mouvt *Ils sortent à gauche, laissant*

p

A de - main! ———

cédez un peu 366 au Mouvt

pp

la Tisbe seule.

LA TISBE *Elle se lève et appelle le page noir.*

mf

La fête est fi -

p

_ ni _ _ e!.. En _ le _ vez ces ap _ prêts!.._

un peu largement

Avec un sanglot.

Qu'on se dépêche, allons! La fête est fi _ ni _ e!..

367

un peu largement

Elle va vers la porte à droite et appelle.

Modérément animé ♩ = 104

Ga _ bo _ ar _ do!.. vous pouvez en _ trer!..

Modérément animé ♩ = 104

Po _ sez sur le lit cet _ te mor _ te!...

Gaboardo et Orfeo entrent, portant Catarina.

368 **Assez modéré, lourdement** ♩ = 96

rf p rf p

cresc.

La Tisbe prend un miroir et découvre le visage pâle de Catarina. Elle place le miroir

Très modéré ♩ = 80

LA TISBE, *au page noir.*

p

Approche a-vec ton flambeau...

369 **Très modéré** ♩ = 80

pp sf p pp sf p

devant les lèvres de Catarina.

En animant peu à peu

Elle referme les rideaux du lit.

la T.

p

Je suis tranquil - le.

En animant peu à peu

Assez animé ♩ = 112

cédez

la T.

p

Person - ne ne vous a

370 **Assez animé** ♩ = 112

cédez

poco cresc.

dim.

pp

Assez modéré ♩= 96

vus ?

GABOARDO

p

La ville est dé_ser _ te. Ne craignez rien. Nous ne sa_vons

Assez modéré ♩= 96

p

pas si cet_te femme est mor - te, mais pour le monde entier elle est dans la

Animé ♩= 120

LA TISBE

p

tom - be. Vous pouvez en - fai - re ce que vous vou_drez ! C'est bien !

371

Animé ♩= 120

dim.

pp

Au page noir.

la T. Où sont les habits d'homme que je t'ai dit de te_nir prêts?

montrant un paquet dans l'ombre.

Le PAGE NOIR, Les voici.

la T. Les deux chevaux sont-ils dans la cour? De bons che_vaux?

le P. Sel_lés et bri_dés.

le P. J'en réponds, ma_da - me.

Aux guetteurs de nuit.

la T. Di_tes-moi, combien de temps,

372

cresc.

— a-vec de bons chevaux, — pour sor - tir de l'é-tat de Ve-ni - se?

GABOARDO

p

D'i-ci Mon-te-bac - co, trois heu - res. Beau chemin et le plus court.

LA TISBE

p

Al-lez! Le si-len - ce sur tout ce - ci! Voi - ci la ré-com - pen - - se.

cédez un peu

cédez un peu

Modérément animé ♩ = 104

Les deux guetteurs de nuit sortent.

373

Modérément animé ♩ = 104

f p f p

cresc.

Très animé ♩= 138

Au page noir.

la T.

p

Toi, va fermer la por - te de

Très animé ♩= 138

f *dim.* *p*

cresc.

la T.

la maison. Ne laisse entrer per - son - ne. S'il

Le PAGE NOIR *p*

Si le seigneur Ro-dol - fo...

Modéré ♩= 88

Le Page sort.

la T.

mf

vient, qu'il en-tre. Mais lui seul, et personne au-tre.

Modéré ♩= 88

374

cresc. *mf* *f*

Elle a pris le poignard et s'approche de Catarina.

Modérément animé ♩= 104

Très animé ♩= 138

Elle est à moi, mainte-nant!

Modérément animé ♩= 104

Très animé ♩= 138

Elle lève l'arme.

Elle approche le poignard de la poitrine de Catarina.

Modéré ♩= 88

Et je peux me ven-ger, la tu-er!..

375 Modéré ♩= 88

cédez un peu

au Mouv!

en animant

Elle a jeté le poignard et regarde Catarina.

cédez un peu

ou la sauver!

cédez un peu

au Mouv!

en animant

cédez un peu

Très modéré ♩= 80

Il n'y a plus longtemps à at-tendre son réveil.

Très modéré ♩= 80

la T.

mf *p*

El - le ne voulait pas mou - rir. ——— Je le com -

animez un peu

la T.

mf

- prends! ——— Quand on sait ——— qu'on est ai - mé - -

376

animez un peu

poco cresc.

cédez un peu

Animé ♩ = 132

la T.

mf

- - - - e! Mais au - tre_ment ———

cédez un peu

Animé ♩ = 132

dim.

p

cédez un peu

au Mouv!

la T.

——— plu - tôt que de vi - vre sans son a - mour ... ———

cédez un peu

au Mouv!

cresc.

cresc.

Ma tê - te brû - le! Voi - là trois nuits que je ne dors

377

pas!

Elle prend le flacon noir qui est sur la table.

cédez un peu

Très modéré ♩ = 80

dim.

Ah! la nuit pro -

cédez un peu

Très modéré ♩ = 80

dim.

en cédant

au Mouvt

en animant

- chai - ne, je dor - mi - rai!

en animant

en cédant

au Mouvt

cresc.

Très animé ♩ = 152

Oh! oui! nous som - mes bien heu - reu - ses, nous au - tres!

378

Très animé ♩ = 152

la T.

On nous applau - dit au thé - â - tre! «Que vous a - vez bien jou - é la Ros - mon - da, ma - da - me!» Les im - bé - ci - les!

mf

p

Oui, on nous ad - mi - re, on nous trou - ve bel - les,

379

p

on nous cou - vre de fleurs, mais le cœur sai - gne des -

cédez un peu

cédez un peu

Un peu moins animé ♩ = 138

p *mf* *p*

sous! Ro - dol - - fo! Ro - dol - fo! croire à son a -

380 Un peu moins animé ♩ = 138

p

cresc. cédez un peu au Mouv^t *p*

- mour, c'é - tait la cho - se né - ces - saire à ma vi - e! Quand j'y croy -

cédez un peu 381 au Mouv^t

cresc. *p*

- ais, je pen - sais que si je mou - rais, je vou - drais mou -

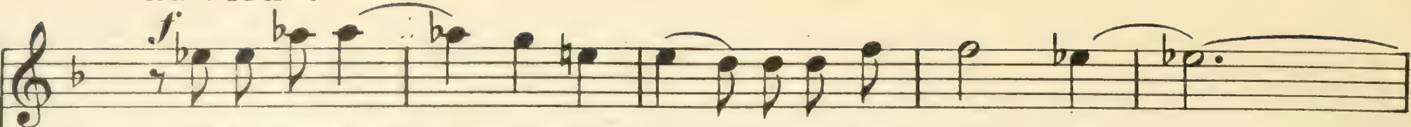
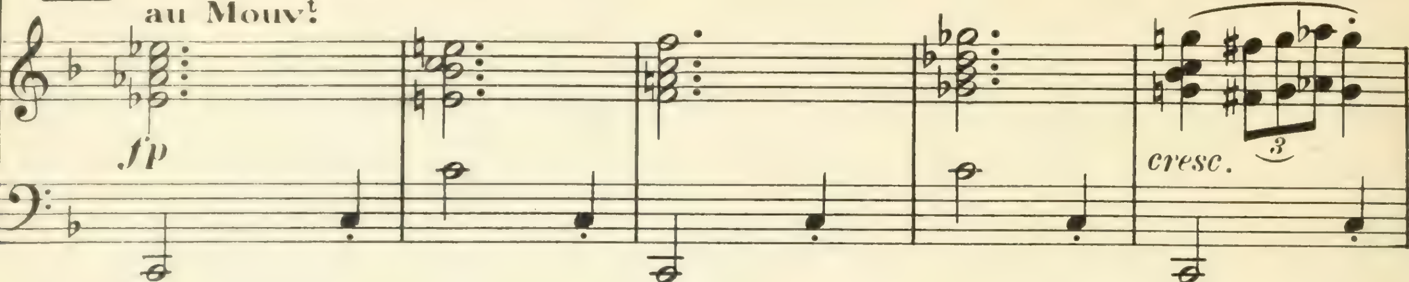
cresc. cédez un peu au Mouv^t *mf*

- rir près de lui, ——— mou - rir de

cédez un peu 382 au Mouv^t

cresc. *mf*

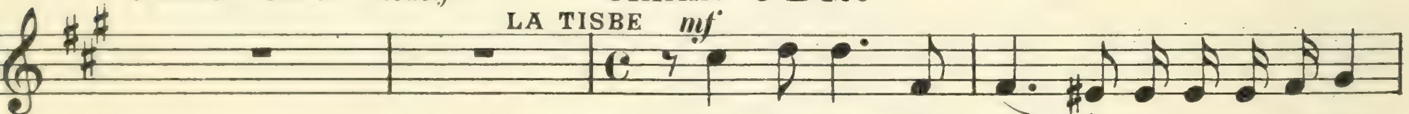
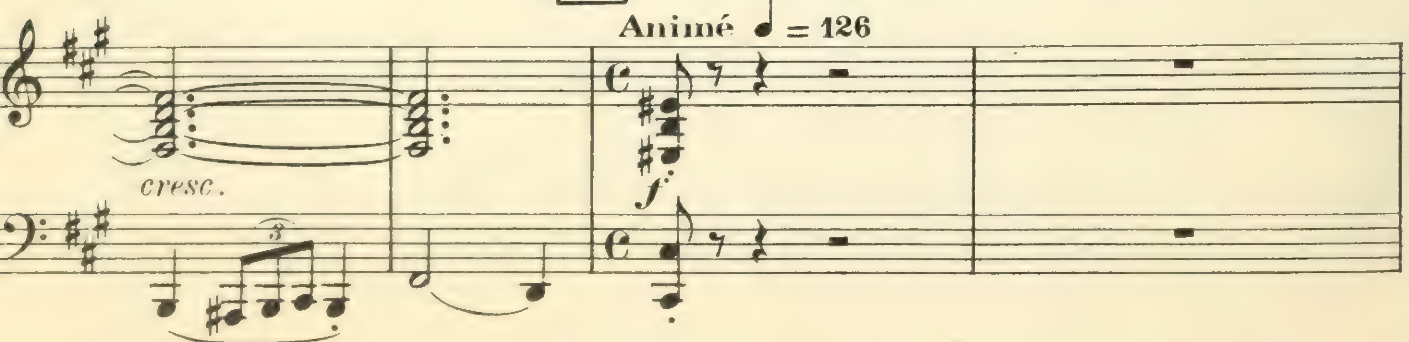
la T.
tel - le fa - çon qu'il ne pût ar-ra-cher mon souve - nir de son
la T.
â - me, que mon om - bre res - tât à ja-mais à cô-té de
383
f
tr
la T.
lui, entre toutes les au - tres fem-mes et lui! ____
dim.
en animant un peu
mf
384 en animant un peu
tr
dim.
la T.
cresc.
Oh! la mort! ce n'est rien. ____ Mais l'ou-bli!.. ____
cédez un peu
cédez un peu
cresc.


385
Je ne veux pas qu'il m'ou - bli - e. Je ne veux pas. Non,

au Mouvt
fp
cresc.

cédez un peu
au Mouvt
je ne veux pas qu'il m'ou - bli - - - e!

au Mouvt
cédez un peu
f

Extrêmement animé ♩=192
386
cresc.
ff

La petite porte masquée
f
pp

s'ouvre. Entre Rodolfo
Animé ♩ = 126
LA TISBE
mf
Ah! c'est vous, Ro - dol - fo! J'ai à vous parler.

387
Animé ♩ = 126
cresc.
f

RODOLFO, *menaçant.*
f
Et moi aussi j'ai à vous parler et vous al_lez m'é_cou_ter, ma_da_me!
Il va fermer les deux portes au verrou.
LA TISBE
Rodol - fo!..
Très animé ♩ = 144
RODOLFO, *la prenant violemment par le bras.*
mf
D'où ve_nez-vous? Qu'avez-vous fait aujour_
388
Très animé ♩ = 144
p
Ro.
_d'hui? di - - tes! Ne ni_ez pas, ne men_tez
Ro.
cresc.
cédez un peu
f
pas Je sais tout! Je sais tout! vous dis - je!
cédez un peu
cresc.
mf

au Mouvt
mf
Il y a-vait Daf-ne à deux pas de vous dans l'o-ra-

au Mouvt
p

Terrible.
cresc.
-toi-re. Elle a tout vu, tout enten-du. Ah! vous avez du poi-

389
cresc.

Un peu moins animé ♩= 132
cédez un peu
Il prend le poignard.
LA TISBE
p
-son! Eh bien, moi, j'ai ce poi-gnard! Ah! vous me tu-

cédez un peu
Un peu moins animé ♩= 132
f
p

-ez! C'est la pre-mière i-dé-e qui vous vient! sans plus at-

390

la T.

cresc. *mf*

- ten - dre, sans ê - tre sûr ! Oh ! Ro - dol - fo, c'est donc

cresc. *p*

RODOLFO LA TISBE

la T.

cédez un peu *f* *p*

vrai, vous ne m'a - vez pas ai - mé - e ? Ja - mais ! Eh

cédez un peu

la T.

au Mouv.t

bien, c'est ce mot - là qui me tu - e ton poignard ne fe -

391

au Mouv.t

p

RODOLFO

la T.

f

- ra que m'ache - ver... De l'amour pour vous, moi !.. Je n'en ai jamais

cresc.

LA TISBE

f

RODOLFO

f

eu! Jamais! Et el - le, tu l'ai - mais? Ah!

mf

Très retenu *dim.* Lent ♩ = 63 *p*

si je l'ai - - mais! u - ne cho - se pu - re, sain - te, sa -

Très retenu 392 Lent ♩ = 63

p

cresc. *mf*

- cré - e, ma vi - e, mon sang, la lumière de mes yeux, voi -

cresc. *mf*

LA TISBE au Mouvt *mf*

dim. cédez un peu A - lors, j'ai bien fait.

p *mf*

là com - me je l'aimais! Quoi?

393

cédez un peu au Mouvt

dim. *p* *cresc.*

En animant un peu
LA TISBE
f
dim.
cédez un peu
Oui, j'ai bien fait. Es-tu sûr seu_lement de ce que j'ai -
En animant un peu
mf
dim.
cédez un peu
Très animé ♩ = 144
p
la T.
fait?
mf RODOLFO
Je vous ré_pè_te qu'il y a_vait là Daf - ne, et ce qu'el_le m'a
Très animé ♩ = 144
p
cresc.
f
mf
Ro.
dit, je l'ai en_co_re dans l'o_reil - - le: "Mon_
cresc.
mf
dim.
Ro.
_sieur, deux heu_res ils l'ont te_nu - - e
394
mf
p

là, pleu_rant, pri - ant, de_man_dant grâ - - ce!

cresc.

Ils di_saient non! Et le poi_son, c'est

cresc.

cédez un peu

dim.

Tis - - be qui a for - cé ma_da_me de le

cédez un peu

dim.

mf Assez animé ♩=112

Levant la main.

f

boi - - re!" Allons!.. fi_nis_

395

Assez animé ♩=112

mf *sf* *p* *sf* *p*

3 3 3 3 3

LA TISBE — RODOLFO, *le poignard levé.* cédez un peu

Ro. -sons! Ro-dol-fo! Vi-te! Parlez vi-te!

f *sf* *p* *f* *sf* *p*

cédez un peu

Animé ♩ = 138

LA TISBE

396 Tout ce qu'on t'a dit est vrai. Je voulais mou-

f *p* *mf*

cresc. cédez un peu

la T. -rir. Je cher-chais un moy-en de mourir près de toi, à tes pieds.

cédez un peu

au Mouv.t

la T. Mourir de ta main! Oh! je te rends grâ-ce! Tu en-ten-

397 au Mouv.t

mf *p*

cresc.

-dras mes der - niè - res pa - ro - les. Mon dernier souf - fle, tu l'au -

cédez un peu

cresc.

au Mouvt
f
en animant un peu
dim.
au Mouvt
mf

- ras! — Je n'ai plus be - soin de vi - vre! Tu ne m'aimes

398 au Mouvt
en animant un peu
au Mouvt
mf
dim.
p

très retenu

RODOLFO, *laissant retomber sa main.*
mf
Il tombe absorbé dans un fauteuil, la tête dans sa main.

pas, tue - moi! — Ah! — ma - da - - me.

très retenu

Lent ♩= 63

LA TISBE p

399 Vois-tu, Ro - dol - fo, si je n'ai pas quelqu'un qui m'ai - me,

Lent ♩= 63
pp

cédez un peu au Mouv!

la T.

p

que veux-tu — que je devien - ne vrai - ment? Car je t'ai - me, moi! O Ro -

cédez un peu au Mouv!

400

p

la T.

- dol - fo! à quel point la pau - vre fil - le qui te par - le t'a ai -

cédez un peu Très modéré ♩ = 80

la T.

p

- mé, tu ne le sauras qu'a - près ma mort! quand je n'y se - rai

Très modéré ♩ = 80

cédez un peu 401

p

Assez modéré ♩ = 96

la T.

plus! Voi - là six mois que je te co

Assez modéré ♩ = 96



nais, six mois que je fais de ton regard ma vi - e, de ton sou-



cresc.
en animant
mf
cédez un peu
ri - re ma joi - - - - e, de ton
402
en animant
cédez un peu
cresc.
mf



au Mouvt
dim.
p
cédez un peu
Très animé ♩ = 144
p cresc.
souf - fle mon â - me. Je t'en-nu-yais tou -
au Mouvt
cédez un peu
Très animé ♩ = 144
dim.
p
p
cresc.



en cédant
mf
dim.
Modéré ♩ = 88
p
jours de ma ja-lou-si - e. Main - te - nant, je
en cédant
Modéré ♩ = 88
403
express.
mf
dim.
p

la T.

sais que ta pen - sée é - - - tait à cet - te fem - - - me depuissept ans. Oh! je ne t'en veux pas. Ce n'est pas ta fau - - - te.

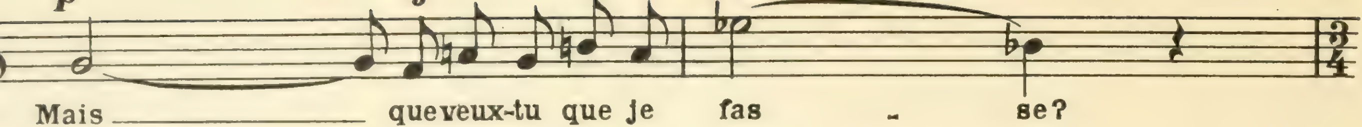
le chant toujours en dehors

cresc.

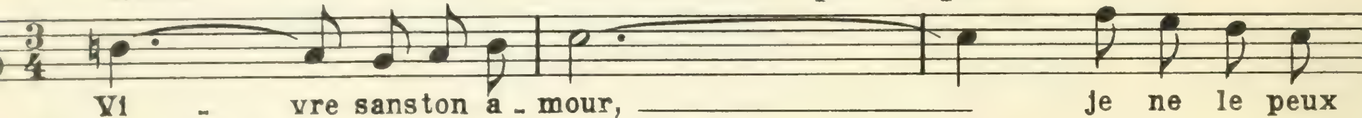
mf

dim.

cédez un peu


Mais queveux-tu que je fas - se?


04 au Mouvt
p


Assez modéré ♩=96
cresc.
en animant peu à peu
Vi - vre sanston a - mour, je ne le peux


Assez modéré ♩=96
en animant peu à peu
cresc.


très chaleureux
cresc.
pas. C'est par toi,


très chaleureux
cresc.


en cédant
Très retenu
f
par toi
que je res-


405
en cédant
Très retenu
f

Très animé ♩= 138

la T.

- - - - - - - - - re!

Très animé ♩= 138

f

cresc.

Plus animé ♩= 144

RODOLFO, *se levant avec désespoir.*

f

406

Où est Ca_ta - ri - na, mon tré - sor! ma pensé - e! mon

Plus animé ♩= 144

ff *mf express.*

LA TISBE

Ro.

f

â - me!...Oh! c'est mal de me don - ner tant de coups de poi-

la T.

RODOLFO

f

-gnard! Par pi - tié, le der - nier! Ca_ta_

-ri - na! que j'ai - me... Ah! tu es sans pi-

407

cresc.

-tié! tu me bri - ses le cœur!

ff

Eh bien, oui, je la hais, cet-te fem - me! Oui, je me suis ven-

408

f

p

-gé - e! Oui, je l'ai empoison - né - e! Ah! vous l'avouez

f

p

f

ff RODOLFO

LA TISBE

RODOLFO *terrible.*

donc! Et ce que j'ai fait, je le ferais en - co - re! Frap - pe! Ma -

LA TISBE *cresc.*

Je l'ai tu-é - e! Frappe donc! frappe donc! —

Un peu largement

- da - me... Misé-ra - ble!

Un peu largement

409

cresc.

Très animé ♩ = 160

Il la frappe.

LA TISBE *Elle tombe.*

Très retenu

Ah! — Tu m'as dé-li -

Très animé ♩ = 160

Très retenu

Assez modéré ♩ = 96

cédez un peu

la T.

- vré - e! Mais, maintenant, je vais mourir, sois bon, dis un mot de pi -

Assez modéré ♩ = 96

cédez un peu

Très modéré ♩=80 CATARINA

f p cresc.

-tié... Où suis - - je?... Ro-dol - fo!...

Très modéré ♩=80

410

pp

Il se retourne et voit la figure blanche de Catarina, qui a entrouvert les rideaux.

RODOLFO mf CATARINA f RODOLFO f

Cet-te voix? Rodol - fo! Ca-ta-ri - na! Vivan - te!

p

Se retournant vers Tisbe.

mf Modéré ♩=88 LA TISBE p

Ah! qu'ai-je fait? C'est moi qui ai tout fait. J'ai poussé ta

Modéré ♩=88

p

RODOLFO mf LA TISBE p

main. Tis - be! Du secours! Mi-sé-ra-ble que je suis! I-nu-ti - le.

411

Très modéré ♩ = 80

la T.

J'ai trom_pé le po_des_ta. Un nar_co_tique au lieu d'un poi_

Très modéré ♩ = 80

pp *fp*

Assez modéré ♩ = 96

Avec des efforts douloureux.

la T.

_son. E_coutez! Il y a là des chevaux tout prêts...

Assez modéré ♩ = 96

pp

poco cresc.

la T.

Des habits d'homme pour el_le... Partez!... Elle est dé_li_é_e...

CATARINA *p*

Tis_be!

la T.

Mor_te pour le podes_ta. Vi_van_te pour toi!...

RODOLFO *p*

Tis_be!

poco cresc.

Rodolfo et Catarina sont à genoux, l'œil fixé sur la Tisbe expirante.

LA TISBE, *d'une voix qui va s'éteignant.*

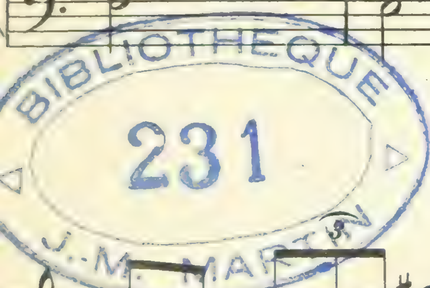
412 Animé ♩ = 104

Tu pense - ras à moi quelque - fois, n'est-ce pas?... mon Ro - dol - fo...

retenu Lent ♩ = 63 *Elle meurt.*

Je meurs... Vi - vez!

retenu Lent ♩ = 63 413



RIDEAU

cresc. f

Modérément lent ♩ = 76

cresc. ff dim. p

Imp. Delanchy-Dupre — Paris-Asnieres.
3 et 4. Avenue de la Marne — XXVIII

Baudon Grav.


H

